

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်



ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်မ.န.သ - ၁၁၃./၉၈

၁၉၉၈ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၈ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည်.....ဦး လောဘက်တား

(ခ) အဘအမည်.....ဦး စိန်သိုင်း

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်.....၁၃/လရန (နိုင်) ၀၉၈၉၂၄

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ.....အမှတ် - ၆၈၊ ၁၆၆လမ်း၊ တာမွေကြီး (ခ)ရပ်ကွက်၊

တာမွေမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့်သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း.....ခိုင်ကြီးဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Kai Phyo Construction Co., Ltd)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား.....လွှဲရယ်သီးများ (LONGAN FRUITS)

.....စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း ။

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ).....မန္တလေးတိုင်း၊ ပုသိမ်ကြီးမြို့နယ်၊

ရေမအင်း တိရစ္ဆာန်အစားအစာအသုံးချရေးနယ်၊ ပြုစုခြင်းစိုက်ခင်း။

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်).....၂,၁၁,၂၁၁ နှစ်

(ကျပ်နှစ်ရာဦး ဆယ်တစ်သိန်း ၊ နှစ်သိန်း တိတိ)

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၃/၉၈ (မနသ)
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၅၉ ခုနှစ်၊ တပို့တွဲ လဆန်း ၁ ရက်။
(၁၉၉၈ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၈ ရက်)

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီ ဖြစ်သော နိုင်ငံခြား ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kai Phyo Construction Co., Ltd.) သည် မွေးမြူရေး နှင့် ရေ လုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ မွေးမြူရေး နှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာနပိုင် မန္တလေးတိုင်း၊ ပုသိမ်ကြီးမြို့နယ်၊ ရေမအင်း၊ တိရစ္ဆာန် အစားအစာ အသုံးချရေး နည်းပြ အခြေစိုက်စခန်း ရှိ မြေ(၃၁၁)ဧက (၁၂၅၈၅၇၃.၄ စတုရန်းမီတာ) အား ငှားရမ်း၍ လုံးရယ်သီးများ စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက် အား (၂၆-၁၂-၉၇) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ် ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၁/၉၇) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘော တူညီခဲ့ပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက် နှင့် အညီ (၈-၁-၉၈) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၂/၉၈) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက် အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် နိုင်ငံခြား ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kai Phyo Construction Co., Ltd.) အား လုံးရယ်သီးများ စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် နိုင်ရန် အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ- ၁၁၃/၉၈ ကို ထုတ်ပေး လိုက်သည်။

၂။ နိုင်ငံခြား ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kai Phyo Construction Co., Ltd.) အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ အသီး စတင် ထွက်ရှိသည့် (၅)နှစ်မြောက် ကာလမှ တစ်ဆက်တည်း (၃) နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များ နှင့် အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့် ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက် သည်။

- (က) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(က) အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏအပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေပေါ် မူတည်၍ ဤကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားရမည်။
- (ခ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ခ) အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀) ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏

အမှန်တကယ် အကောင်အထည် ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

- (ဂ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဆ) အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများ အပေါ် တန်ဖိုးလျှော့ငွေ ကို သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နှုတ်ပယ်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျှော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။
- (ဃ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဇ) အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့် အမှန်တကယ် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန် အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။
- (င) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ည) အရ ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှု အပေါ် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ) အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ နှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

- (က) နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ဥပမာ - ပြည်ပတင်ပို့မှု မှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits) ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်း ငွေပေးချေ စနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။
- (ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်ပြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။
- (ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်သို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။
- (ဃ) အထက် အပိုဒ် (က) ပါ နည်းလမ်းများဖြင့် ပြည်ပမှ ပစ္စည်းများ တင်သွင်းပြီး ပြန်လည် ပေးဆပ်သည်အခါ ပြည်ပတင်ပို့မှုမှ ရရှိသည့် တရားဝင် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရန်။

၄။ နိုင်ငံခြား ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kai Phyo Construction Co., Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့် အရ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလ အဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှု နှင့် ပြည်ပ တင်ပို့မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၅။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် အတွက် မြေအငှားချထားသူ မွေးမြူရေး နှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန နှင့် အငှား ချထားခြင်း ခံရသူ ခိုင်ဖြိုး ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kai Phyo Construction Co., Ltd.) တို့ အကြား ချုပ်ဆိုသော မြေငှား သဘောတူစာချုပ် လက်မှတ် ရေးထိုးပြီးသည့် အခါ ယင်းသဘောတူစာချုပ် မိတ္တူ (၅) စောင်ကို ဤ ကော်မရှင်သို့ ပေးပို့ တင်ပြရမည်။

၆။ မွေးမြူရေး နှင့် ရေ လုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ မွေးမြူရေး နှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန နှင့် ခိုင်ဖြိုး ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kai Phyo Construction Co., Ltd.) တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်၏ ငှားရမ်းခြင်း ကာလမှာ စာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့် နေ့မှစ၍ (၂၅)နှစ် ဖြစ်ပြီး ယင်းကာလထက် ကျော်လွန်ပါက တစ်ကြိမ်လျှင် (၅)နှစ် သက်တမ်းဖြင့် နှစ်ကြိမ်ထိ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ သဘောတူညီချက်ဖြင့် တိုးမြှင့် သတ်မှတ်နိုင်သည်။

၇။ မြေငှားစာချုပ် လက်မှတ် ရေးထိုးသည့် နေ့တွင် Signature Bonus အဖြစ် ငွေကျပ် ၃သန်း (ကျပ် သုံးသန်းတိတိ) ကို မွေးမြူရေး နှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာနသို့ ပေးသွင်းရမည်။

၈။ ခိုင်ဖြိုး ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kai Phyo Construction Co., Ltd.) သည် ငှားရမ်းမြေ (၃၁၁)ဧက အတွက် တစ်ဧကလျှင် တစ်နှစ်အတွက် ငှားရမ်းခ အဖြစ် ငွေ ၂၀၀၀ကျပ် (ကျပ် နှစ်ထောင် တိတိ) နှုန်းဖြင့် ခြောက်လအတွက် စုစုပေါင်း ကျပ် ၃၁၁၀၀၀ (ကျပ် သုံးသိန်း တစ်သောင်း တစ်ထောင်တိတိ) ကို ခြောက်လ တစ်ကြိမ် ကြိုတင် ပေးသွင်းရမည်။ ပထမဆုံး အကြိမ် ပေးချေမည့် ခြောက်လ အတွက် မြေငှားရမ်းခကို မြေငှားစာချုပ် နှစ်ဦးနှစ်ဘက် လက်မှတ်ရေးထိုးသည့် နေ့တွင် ပေးချေရမည်။ နောင် လာမည့် နှစ်များအတွက် ခြောက်လ တစ်ကြိမ် မြေငှားရမ်းခကို ပထမ အကြိမ် မြေငှားရမ်းခငွေ ပေးချေသည့် နေ့မှ ခြောက်လပြည့်မြောက်သည့် နေ့မတိုင်မီ တစ်လ ကြိုတင် ပေးချေရမည်။ ငှားရမ်းသည့် ကာလအတွင်း ငှားရမ်းခ နှုန်းများကို (၅)နှစ် တစ်ကြိမ် ၁၅%ထက် မပိုစေပဲ နှစ်ဦးနှစ်ဘက် ညှိနှိုင်းရမည်။

၉။ စာချုပ်သက်တမ်း ကုန်ဆုံးသည့်အခါ ခိုင်ဖြိုး ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်သည် မြေနှင့်တကွ အဆောက်အဦများ၊ စိုက်ပျိုးထားသော နှစ်ရှည်ပင်များနှင့် အခြား ဆက်နွယ်သော ပစ္စည်းများ အားလုံးကို ကောင်းမွန်သော အနေအထားဖြင့် မွေးမြူရေး နှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာနသို့ အစိုးစားနားမဲ့ ပြန်လည်လွှဲပြောင်း ပေးရမည်။

၁၀။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှု နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော် အစိုးရမှ မြေယာ နှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၁။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

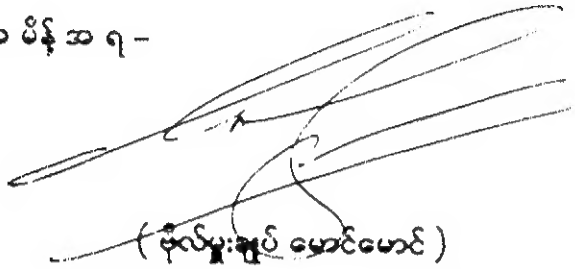
၁၂။ ခိုင်ဖြိုး ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kai Phyo Construction Co., Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု

မီးဘေး အန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံကတိ ပြုထားသည့် အတိုင်း စံနစ်တကျ ထားရှိ ဆောင်ရွက် ရမည်။

၁၃။ အဆိုပြု လုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ အမြန်ဆုံး အစီရင်ခံရမည်။

၁၄။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင် ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

အ မိန့် အ ရ -



(ဦးကျော်မျိုးအောင်)

အတွင်းရေးမှူး

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၈၀/၉၇ (၂၀၁၉)

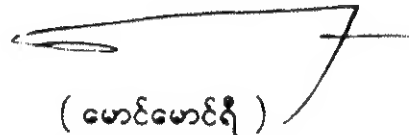
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၈ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၁ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံခြား-

- ၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
- ၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
- ၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
- ၄။ လယ်ယာ စိုက်ပျိုးရေး နှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန။
- ၅။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
- ၆။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
- ၇။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
- ၈။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
- ၉။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
- ၁၀။ လျှပ်စစ် စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
- ၁၁။ မွေးမြူရေး နှင့် ရေ လုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန။
- ၁၂။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
- ၁၃။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုဓာတ်ငွေရင်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)
- ၁၄။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ စိုက်ပျိုးရေး လုပ်ငန်း။
- ၁၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
- ၁၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
- ၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

- ၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
- ၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
- ၂၀။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
- ၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
- ၂၂။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
- ၂၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေး နှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန။
- ၂၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်း။
- ၂၅။ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ၊ နိုင်ငံခြား ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kai Phyo Construction Co., Ltd.)။

အ မိန့် အ ရ -



(မောင်မောင်ရှိ)

တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး

၁၁/၃/၂၀၁၈

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Tel : 272052, 272870, 272912
Fax : 095-01-282101

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၈၀/၉၇ (၂၁၄၄)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၈ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၁ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ လုပ်ငန်းသုံးအတွက် မော်တော်ယာဉ်များ တင်သွင်းရန် ကိစ္စ။

၁။ ခိုင်ဖြိုး ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Kai Phyo Construction Co., Ltd.) မှ လုံးရယ်သီးများ စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၁/၉၇) ကြိမ်မြောက် ကြိုတင်ညှိနှိုင်း အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းအတွက် မော်တော်ယာဉ်များ တင်သွင်းမှုနှင့်ပတ်သက်၍ တည်ဆောက်ရေး ကာလ အတွင်း Land Cruiser 1(one) No., Pick-up 1(one) No. and Van 1(one) No. တို့ကို အခွန်အကောက်ကင်းလွှတ်ခွင့်ဖြင့် လည်းကောင်း၊ လုပ်ငန်း စတင်ဆောင်ရွက်သည့် အချိန်တွင် Saloon 1(one) No. and Pick-up 1(one) No. တို့ကို အခွန်အကောက် (၅၀)ရာခိုင်နှုန်း သက်သာခွင့်ဖြင့် လည်းကောင်း တင်သွင်းခွင့်ပြုကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပါဆုံးဖြတ်ချက်ကိုလိုအပ်သလို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်နှင့်မော်တော်ယာဉ်များ တင်သွင်းရာတွင် စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနသို့ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ သွင်းကုန်လိုင်စင် လျှောက်ထား ရယူရန် လိုအပ်ကြောင်း အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

(မောင်မောင်ရီ)
တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး

အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ
ခိုင်ဖြိုး ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီ လီမိတက်။

မိတ္တူကို -

- (၁) စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
- (၂) ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန် ဝန်ကြီးဌာန။
- (၃) မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန။
- (၄) ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ် (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန)။
- (၅) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
- (၆) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
- (၇) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
- (၈) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
- (၉) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေး နှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန။

P. 196
၁၃-၄-၁၈

အ ထွေ ထွေအရပ်ရပ် - ၁၆

(ရုံး ထွင်း စာအကျဉ်း ချပ်သိုတည်း မဟုတ်စာကြမ်း ရေး ရန်အတွက်)

အ ကြောင်း အရ ၁။

။ ခိုင်ဖြိုး ဆောက်လုပ် ရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှလုံး ရယ်သီး များ
စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်
ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ် သော ခိုင်ဖြိုး ဆောက်လုပ် ရေးကုမ္ပဏီလီမိတက် (Kai Phyo Construction Co., Ltd.) သည် မွေး မြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီး ဌာန၊ မွေး မြူရေး နှင့်ကုသရေး ဦးစီး ဌာနပိုင် မန္တလေး တိုင်း၊ ပုသိမ်ကြီး မြို့နယ်၊ ရေမအင်း ၊ တိရစ္ဆာန်အစား အစာအသုံး ချရေး နည်း ပြုစုခြင်းစခန်း ၏ မြေ (၃၁၀) ဧက (၁၂၅၀၅၇၃.၄၀တူရင်းမီတာ) အား ၄ ဘူး ရမ်း ဖျံလုံးရယ် သီး များ စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ကိုမြန်မာနိုင်ငံသား များ ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်အဆိုပြုတင်ပြချက်အား (၂၆-၁၂-၉၇) နေ့တွင်ကျင်း ပြုလုပ်ခဲ့သည့်မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၀/၉၇) ကြိမ် မြောက်အစည်း အဝေး သို့တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ကော်မရှင်မှမူအား ဖြင့်သဘောတူညီခဲ့ပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ဆက်လက် တင်ပြရန်ဆုံး ဖြတ်ချက်နှင့်အညီ (၈-၁-၉၈) နေ့တွင်ကျင်း ပြုလုပ်သည့်ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကော်မအစိုးရအဖွဲ့၏ (၂/၉၈) ကြိမ် မြောက်အစည်း အဝေး သို့တင်ပြ ခဲ့သည့်အစည်း အဝေး မှသဘောတူ ကြောင်း ဆုံး ဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

အထွေထွေအရပ်ရပ် - ၁၆

(ရုံး တွင်း စာအကျဉ်း ချုပ်ဆိုတည်း မဟုတ်စာကြမ်း ရေး ရန်အတွက်)

- ၂ -

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံသား များ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ နှင့် ဥပဒေဆိုင်ရာလုပ်ထုံး လုပ်နည်း များ အခန်း (၄)၊ အပိုဒ် ၁၂ တို့နှင့်အညီ ခိုင်ဖြိုး ဆောက်လုပ် ရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Kai Phyo Construction Co.Ltd) သို့ထုတ်ပေး မည့် ခွင့်ပြုမိန့် တွင်လက်မှတ် ရေး ထိုး နိုင်ပါ ရန် နှင့် ယင်း ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေး မည့် အမှတ်စဉ် (မူကြမ်း) ကိုသဘောတူအတည်ပြု ပေး နိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအမိန့် နာခံအပ်ပါသည်။

၂၃-၁-၉၀။

အတွင်း ရေး မှူး (ဝန်ကြီး)၊

Permit စွဲကပ် ဖြစ်စေ ထည့်သွင်း ခြင်း ပါရန် အကြံပေးပါ။

ဥက္ကဋ္ဌ (ဒုတိယဝန်ကြီး ချုပ်)၊

Permit
စွဲကပ်/ခ/ဗ
အထွေ

၁။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၀၂၆/၉၇(၁၇၇၂)။

ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၀ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁ ရက်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့သို့
တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ။ ခိုင်ဖြိုးဆောက်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်မှလုံးဝယ်သီးများ
စိုက်ပျိုးရေးရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြု
တင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော ခိုင်ဖြိုးဆောက်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီလီမိတက် -
(Kai Phyo Construction Co., Ltd.) မှလုံးဝယ်သီးများစိုက်ပျိုးရေးရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို (၂၆-၁၂-၉၇) နေ့ထွက်ကင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၁/၉၇) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခဲ့ရာ ယင်းအစည်းအဝေးမှလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန်ရုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အညီ စက်ပစ္စည်းနှင့်အပင်ပေါက်များဝယ်ယူရန် Buy-Back စနစ်သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)၊ မြေငှားရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း) နှင့် ရှေ့နေချုပ်ရုံးသဘောထားမှတ်ချက်များကို နောက်ဆက်တွဲ (၁) အဖြစ်ပေးပို့ထားပါသည်။

၁။

၂။ ဤလုပ်ငန်း က်မတည် ငွေရင်း ပမာဏမှာ အမေရိကန် ဒေါ်လာ (၀.၂၀) သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်း ကျပ် (၂၅၀.၂၀) သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင် ငွေသား ကျပ် (၂၄၂.၀၀) သန်း ၊ အဆောက်အဦတန်ဖိုး ကျပ် (၈.၀၀) သန်း ၊ စက်ပစ္စည်း ကိရိယာတန်ဖိုး ကျပ် (၀.၇၄) သန်း [အမေရိကန် ဒေါ်လာ (၀.၁၂ သန်း)] နှင့်လုံး ရယ်ပင်ပေါက်များ ဝယ်ယူရန်ပြည်ပ ချေး ငွေကျပ် (၀.၄၆) သန်း [အမေရိကန် ဒေါ်လာ (၀.၀၈) သန်း] ကြည့်ဝင်ရင်း နှီး မည်ဖြစ်ပါသည်။ ငွေပမာဏ ကျပ် (၂၄၂.၀၀) သန်း တွင် ပြည်တွင်း ချေး ငွေကျပ် (၂၀၀) သန်း ပါဝင်ပါသည်။ ယင်းချေး ငွေကို တစ်နှစ်လျှင်အတိုး မှုန်း (၁၀) ရာခိုင်နှုန်း ဖြင့် ချေး ယူမည်ဖြစ်ပြီး စက်ပစ္စည်း နှင့်အပင်ပေါက်များ ဝယ်ယူရန်အတွက် နိုင်ငံခြား ငွေအမေရိကန် ဒေါ်လာ (၀.၂) သန်း ကို ဟောင်ကောင် Hoi Tuen Trading Co., မှ Buy-Back စနစ် ဖြင့် ရယူမည်ဖြစ်ပါသည်။ ချေး ငွေကို တစ်နှစ်လျှင်အတိုး မှုန်း (SIBOR + 2) ရာခိုင်နှုန်း ဖြင့် ဆိုင်းငံ့ကာလ (၂) နှစ်ဖြင့် (၄) နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါပြည်ပ ချေး ငွေအတွက် အတိုး ကိုမူလလုပ်ငန်း စတင်ဆောင်ရွက်ချိန်မှစ၍ ပေးချေရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ဤလုပ်ငန်း ကို ဆောင်ရွက်ရန် မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန ၊ မွေးမြူရေး နှင့်ကုသရေး ဦးစီးဌာနပိုင် မန္တလေးတိုင်း ၊ ပုသိမ်ကြီးမြို့နယ် ရေမအင်း ၊ တိရစ္ဆာန်စခန်း အစာအသုံး ချရေး နည်းပြ အခြေစိုက်စခန်း ရှိ မြေ (၃၀၀) ဧက (၁၂၅၀၅၇၇.၄ စတုရန်းမီတာ) ကို ငှားရမ်း၍ လုံးဝယ်သီးများ စိုက်ပျိုးမည်ဖြစ်ပါသည်။

၄။ မွေးမြူရေး နှင့်ကုသရေး ဦးစီးဌာနနှင့် ခိုင်ဖြိုး ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေငှားသဘောတူစာချုပ်ပါ အဓိကအချက်များ မှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

(က) မြေငှား ရမ်းကလမှာ (၂၅) နှစ်ဖြစ်ပြီး ၊ နောက်ထပ် (၅) နှစ် (၂) ကြိမ်သက်တမ်း ကိုး မြှင့်ခွင့်ရှိပါသည်။

(ခ) မြေငှား စာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့တွင် မြေအသုံးချမှုပေး ငွေကျပ် (၃,၀၀) သန်း ကို မွေးမြူရေး နှင့်ကုသရေး ဦးစီးဌာနသို့ ပေးသွင်း ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဂ) နှစ်စဉ် မြေငှား ဂရမ်း ခမာဖြစ်တစ်ကေလျင် တစ်နှစ်လျှင်ကျပ်
(၂၀၀၀) နှုန်း ဖြင့်စုစု ပေါင်း ကျပ် (၀.၆၂၂) သန်း ကို
(၆) လတစ်ကြိမ်ကြိုကင် ပေး သွင်း ဂမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဃ) စာချုပ်သက်တမ်း ကုန်ဆုံး သတ္တိအခါ ခိုင်ဖြိုး ဆောက်လုပ် ရေး
ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် မြေနှင့်တကွအ ဆောက်အဦများ၊ စိုက်ပျိုး
ထား သော နှစ်ရှည်ပင်များ နှင့်အခြား ဆက်နွယ် သောပစ္စည်း
များ အား လုံး ကိုကောင်း မွန် သောအ နေအထား ဖြင့် မွေး
မြူရေး နှင့်ကုသ ရေး ဦး စီး ဌာနသို့ အဖိုး စား နား မဲ့
ပြန်လည်လွှဲ ပြောင်း ပေး ဂမည်ဖြစ်ပါသည်။

၅၂။ လုံး ဂယ်သီးပင်ပေါက်များ ကို ထိုင်း နိုင်ငံမှ မှာယူတင်သွင်း ပြီး ၊ ကေ
(၃၀၀) အထက်အပင် ပေါင်း (၁၀၀၀၀) စိုက်ပျိုး မည်ဖြစ်ပါသည်။ အသီး သီး ဂန်အထက်
(၅) နှစ် မစာငံ့ဆိုင်း ဂမည်ဖြစ်ပါသည်။ အပင်သက် (၁၄) နှစ် နောက်ပိုင်း ထွင် အ
သီး အထက်နှုန်း ကျဆင်း သွား မည်ဖြစ်ပါသည်။ အပင်သက် (၉) နှစ်မှ (၁၄) နှစ်အတွင်း
အပင်တစ်ပင်အသီး နှုန်း မှာ ကီလို (၈၀) မှ (၁၁၀) အထိဖြစ်ပါသည်။ ရေောင်း ဈေး
နှုန်း များ မှာပြည်တွင်း ထွင်အသီး အစုံ (၆၀) ဂာခိုင်နှုန်း ကို ကစ်ကီလိုလျှင်ကျပ် (၁၅၀)
နှုန်း ဖြင့်လည်း ကောင်း ၊ ပြည်ပသို့အသီး အခြောက် (၄၀) ဂာခိုင်နှုန်း ကို ကစ်ကီလိုလျှင်
အမေရိကန် ဒေါ်လာ (၅.၉) ဒေါ်လာနှုန်း ဖြင့်လည်း ကောင်း ရေောင်း ချမည်ဖြစ်ပါ
သည်။

၆။ လုံး ဂယ်သီး များ အသီး သီး ဂန် စောင့်ဆိုင်း နေစဉ်ကာလအတွင်း၌
ပျော့ ၊ ဇီး သီး စသည့် ငွေ ပေ၀သီး ပင်များ လည်း စိုက်ပျိုး မည်ဖြစ် ကြောင်း သိရှိဂပါ
သည်။

၇။ ဤလုပ်ငန်း ကို ဆောင်ရွက်ခြင်း ဖြင့် ကုမ္ပဏီမှ ဂရိုမည်ဝင် ငွေနှင့်အသုံး
စရိတ်ခန့်မှန်း ခြေမှာ ဆောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

	ပြည်တွင်း	နိုင်ငံခြား	(ကျပ်သန်း)
			စုစု ပေါင်း
(က) ဝင်ငွေ	၁၆၂.၀၆	၈.၉၂	၁၇၀.၉၈
(ခ) အသုံး စရိတ်	၆၇.၃၈	၁.၃၄	၆၈.၇၂
(ဂ) အသား တင်အမြတ်	၉၄.၆၈	၇.၅၈	၁၀၂.၂၆

၈။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်း ဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်ခန့်မှန်း ခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

(က) ဝင်ငွေခွန် (အမေရိကန် ဒေါ်လာသန်း) ၀.၂၂

(ကျပ်သန်း) ၄၀.၅၀

(ခ) မြေငှား ရင်း ခရငွေ (ကျပ်သန်း) ၀.၆၂

၉။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပြည်တွင်း မှ ဝန်ထမ်း (၂၂၄) ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ ဤလုပ်ငန်း သတ်မြန်မာနိုင်ငံသား များ သာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ဆောင်ရွက် ဖြစ်ပြီး ၊ နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မျှ မရှိကြောင်း ကတိဝန်ခံချက် ပေးထားပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသား များ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ကင်း လွတ်ခွင့် နှင့် သက်သေခွင့်များ ကိုခံစား ခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေး လုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃) နှစ် ဝင်ငွေခွန်ကင်း လွတ်ခွင့်ပေးရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်း လွတ်ခွင့် နှင့် သက်သေခွင့်များ အနက် လုပ်ငန်း နှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်း လွတ်ခွင့် နှင့် သက်သေခွင့်များ ကိုခံစား ခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ဤနှိုင်း ဆုံး ဖြတ်ချေပါသည်။

၁၂။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။

(က) ခိုင်ဖြိုး ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှလုံး ရယ်သီး များ စိုက်ပျိုး ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ - မတူ။

လျှို့ဝှက်
- ၁ -

(ခ) လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံ
သား များ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့်
၁၃ ပါအခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သေခွင့်များ
ကိုခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ - မတူ။

၁၃။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏
စာတက်ခံချက်။

အစိုးရအဖွဲ့၏ဆုံးဖြတ်ချက်ကိုနာခံအပ်ပါသည်။



[ဗိုလ်မှူးချုပ်မောင်မောင်]

ဝန်ကြီး

နိုင်ငံတော်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေး
ကောင်စီဥက္ကဋ္ဌရုံး

နှင့်

အတွင်းရေးမှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်။



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့။

လျှို့ဝှက်

* ၈၃၀/၁၂/၉၇။

မျိုးဝတ်

-၁၂-

အ မှတ် စဉ်	ဆွေး နွေး ချက်နှင့် ဖွဲ့စည်း နား ဖြတ်ချက်	ဆောင်ရွက်ရန် သိ သိ ရန်
၁	၂	၃
	<p>ကိစ္စကို ကော်မရှင်မှမူအား ပြုငယ် အားကောင်း ဦးစီးဌာန။</p> <p>(၂) မြေဌာား ဝမ်း ခံများ ကိုနှစ်စဉ်ပေး၊ ရေရေ ကွပ်(၆) လဘစ်ကြိမ်ကြိမ် ပေး ရေရန်၊</p> <p>(၃) အထက်ပါအချက်ကိုပြန်လည်ပြင်ဆင်ပြီး ပါကအစိုးရ အဖွဲ့သို့အကဲလက်စွဲပြုရန်၊</p> <p>(၄) လုပ်ငန်း နှင့်သက်ဆိုင်သည့်အခွန်ဆိုင်ရာကမ်း လွှတ်ခွင့်နှင့်သက်သေခွင့်များ ကိုင်စား ခွင့်ပြု ရန်၊ ဝင်ငွေခွန်ကမ်း လွှတ်ခွင့်ကိုအသီးစတင် ထွက်ရှိသည့်(၅) နှစ် ပြောက်ကာလမှစတင်ခံစား ခွင့်ပြုရန်၊</p>	

[illegible]

9700

174

11. $\frac{1}{2} \leq \frac{1}{x} \leq 1$ ဟု ယူဆပါ။ ထိုအခိုက်အတန့်တွင် $\frac{1}{x}$ သည် $\frac{1}{2}$ နှင့် 1 အကြားတွင် ရှိသည်ကို ပြပါ။

[illegible]

၂။ ဤကိစ္စသည် အထွေထွေအားဖြင့် အထွေထွေအားဖြင့်
(၁) ဤကိစ္စသည် အထွေထွေအားဖြင့် (၂) ဤကိစ္စသည် အထွေထွေအားဖြင့်
(၃) ဤကိစ္စသည် အထွေထွေအားဖြင့် (၄) ဤကိစ္စသည် အထွေထွေအားဖြင့်

စက်ပစ္စည်းကိရိယာတန်ဖိုးကျပ် (၀.၇၄) သန်း / အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၁၂၁၁) ၇
 နှစ်လုံးရယ်ပင် ပေါက်မျှားဝယ်ယူရန် ပြည်ပ ချေးငွေကျပ် (၀.၄၆) သန်း / အမေ
 ရိကန် ဒေါ်လာ (၀.၀၈) သန်း ၇ ထည့်ဝင်ရင်းနှီးမည်ဖြစ်ပါသည်။ ငွေပမာဏကျပ်
 (၂၄၂,၀၀) သန်းနှင့် ပြည်တွင်းချေးငွေကျပ် (၂၀၀) သန်းပါဝင်ပါသည်။ ယင်း
 ချေးငွေကို တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၁၀) ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် ချေးယူမည်ဖြစ်ပြီး
 စက်ပစ္စည်းနှင့်အပင် ပေါက်မျှားဝယ်ယူရန်အတွက် နိုင်ငံခြားငွေအမေရိကန်ဒေါ်
 လာ (၀.၂) သန်းကို စောင့်စောင့် Hoi Tuen Trading Co., မှ Buy-
 back ဝန်ဆောင်ခံရပြီး ရယူမည်ဖြစ်ပါသည်။ ချေးငွေကို တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း
 (SIBOR+ 2) ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် ခိုင်းငံ့ကလ (၂) နှစ်ဖြင့် (၄) နှစ်အတွင်း
 ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါ ပြည်ပ ချေးငွေအတွက် အတိုးကိုမူလဝန်
 စတင် ချေးငွေရရှိချိန်မှစ၍ ပေးချေရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ဤလုပ်ငန်းကို စောင့်ရှောက်ရန် မွေးမြူရေးနှင့် ဂေလုပ်ငန်းဝန်ကြီး
 ဌာန၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနမှတ် မှတ် လေးတိုင်း၊ ပုသိမ်ကြီးမြို့နယ်
 ဝေပသင်း၊ ကိရိယာတန်ဖိုးတောင်းခံသည့်ချေးငွေနှင့်အခြေစိုက်လုပ်ငန်းရှိ ခြေ
 (၇၀၀) ကေ (၁၂၅၀၅၇၁.၄၈ ကျပ်) ကို ငှားရမ်းမှု လုံးရယ်သီးများ
 စိုက်ပျိုးမည်ဖြစ်ပါသည်။

၄။ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနနှင့် ခိုင်မြဲဆောက်လုပ်ရေး
 ကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့ချုပ်ဆိုမည့် ခြေငှားသောတူစာချုပ်ပါ အဓိကအချက်များမှာ
 ဆောက်လုပ်အတိုးဖြစ်ပါသည်။

- (က) ခြေငှားရမ်းကလမှာ (၂၅) နှစ်ဖြစ်ပြီး၊ နေ့သက်သက် (၅) နှစ်
 (၂) ကြိမ် သက်တမ်းတိုးပွင့်ခွင့်ရှိပါသည်။
- (ခ) ခြေငှားဝေချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့တွင် ခြေအသုံးချမှုပေး
 ငွေကျပ် (၃,၀၀) သန်းကို မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန
 သို့ ပေးဆွမ်းရမည်ဖြစ်ပါသည်။
- (ဂ) နှစ်ဝင် ခြေငှားရမ်းခအဖြစ် ယစ်ကေလျှင် တစ်နှစ်လျှင်ကျပ်
 (၂၀၀၀) နှုန်းဖြင့် ရရှိပေါင်းကျပ် (၀.၆၂၂) သန်းကိုနှစ်စဉ်
 နှုမ်းဆွမ်းရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၂၅၂

၉။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ဖြစ်စွမ်းမှန်စွာ (၂၂၄) ဦးခန့်ကားဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ ဤလုပ်ငန်းနှင့် ပြန်လည်နိုင်ငံရေးများသဘော ပိုက်ဆံကို လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး၊ နိုင်ငံခြားမှ ဝင်ရောက်ပို့ချမှုဖြင့် ခြောက်လခန့်ခန့်ချက် အားထားပါသည်။

၁၁။ ဤလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အရေးကြီးရေးကို ရသေ့ဆောင်ရွက်ထားအဖြစ် ခိုင်ကြီး ဆောင်ရွက်ရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ အာရှမေ့မိမိတို့ တစ်ပါးရင်းများ ကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၂။ ဤလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မော်တော်ယာဉ်ကုန်သွင်းနှင့် နှင့်ပတ်သက်၍ တည်ဆောက်ရေးကုမ္ပဏီများ 4 Wheel Drive ကား(၁) ဦး၊ Dyna Pick-up (၁) ဦးနှင့် Van (၁) ဦးကို အခွန်အကောက် ကင်းလွတ်ခွင့်ဖြင့် လက်ကား၊ လုပ်ငန်းစင်ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် Saloon (၁) ဦးနှင့် Dyna Pick-up (၁) ဦးကို အခွန်အကောက် (၁၀) ဦးနှင့် ပတ်သက်သော ခွင့်ပြုချက်များကို ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် ပြန်လည်နိုင်ငံရေး ဦးစီးဌာနမှ အတည်ပြုပေး (၂၀ / ၉၄) ဖြစ်လျက် ကြိုတင်ညှိနှိုင်းအစည်းအဝေးမှ ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၁၃။ ပြန်လည်နိုင်ငံရေးများရင်း ဦးစီးဌာနမှ အပပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သေခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ရွှေ့ကယ်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ ဦးပွားရေးလုပ်ငန်းစင် ဆောင်ရွက်ပါအတိုင်း ကက်ကင်း (၃) နှစ် ဝင် ရွှေ့ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သေခွင့်များကို ဆောင်းခံထားရသည့် အပေါ်သုံးသပ်တင်ပြချက်ကို ပူးတွဲ တင်ပြထားပါသည်။

25

ප්‍රතිපත්ති පිළිබඳව

(1) ප්‍රතිපත්ති පිළිබඳව ප්‍රධානීන්ගේ අනුමැතිය ලබා ගැනීම සඳහා
ප්‍රතිපත්ති - පිළිබඳව ප්‍රධානීන්ගේ අනුමැතිය ලබා ගැනීම සඳහා
ප්‍රතිපත්ති - පිළිබඳව ප්‍රධානීන්ගේ අනුමැතිය ලබා ගැනීම සඳහා

(2) ප්‍රතිපත්ති පිළිබඳව ප්‍රධානීන්ගේ අනුමැතිය ලබා ගැනීම සඳහා
ප්‍රතිපත්ති - පිළිබඳව ප්‍රධානීන්ගේ අනුමැතිය ලබා ගැනීම සඳහා
ප්‍රතිපත්ති - පිළිබඳව ප්‍රධානීන්ගේ අනුමැතිය ලබා ගැනීම සඳහා

ප්‍රතිපත්ති පිළිබඳව ප්‍රධානීන්ගේ අනුමැතිය ලබා ගැනීම සඳහා

[ප්‍රතිපත්ති පිළිබඳව ප්‍රධානීන්ගේ අනුමැතිය ලබා ගැනීම සඳහා]

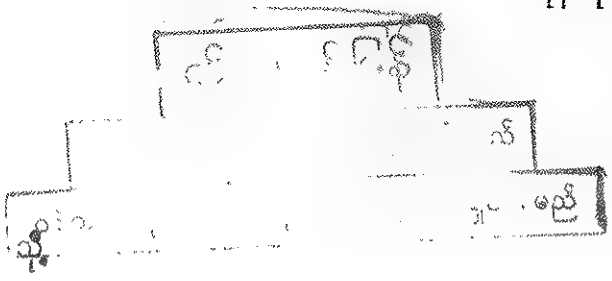
2

ප්‍රතිපත්ති පිළිබඳව ප්‍රධානීන්ගේ අනුමැතිය ලබා ගැනීම සඳහා

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရ လုပ်ငန်း မှုရရှိသည့်အမြတ် ရေ ကိုတစ်နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုက ထိုအမြတ် ရေ ခေါ်တွင် ဝင် ရေခွန်ကင်း လွတ်ခွင့် (သို့) သက်သေခွင့် ကို အမှန်တကယ်ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်သည့်အခါ ရွှေ့ဘက် တစ်လ ဝယ်ကာရရှိပြသနိုင်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ)အရ လုပ်ငန်း သုံး ပစ္စည်းများ အပေါ်ထန်ဖိုး လျှော့ငွေကို သတ်မှတ်သည့်နှုန်း အတိုင်းနှစ်ကို နှစ်မှလက်နှိပ် ပြုစုသည့်အခါ အမြတ် ရေမှ နှုတ်ပယ်ရင်နှစ် ပတ်သက်၍ ရွှေ့ဘက်တစ်လ ဝယ်သည့်အခါ နောက်ပတ်မှသတ်မှတ်သည့် နှုန်း အတိုင်း ရရှိပြသနိုင်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ)အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကလေး အတွင်း တစ်သုံးလ ဝယ်သည့်အခါ ပစ္စည်း များ၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်း များ အပေါ်တွင် အခွန် နှုန်းနှစ်ဆကြား ပြည်တွင်း အခွန် အ နောက်မှား ကင်း လွတ်ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကလေး ကုန်သွင်း ပစ္စည်း (၃) နှစ်အတွက် ကုန်သွင်းလုပ်ငန်း တစ်ခုတွင်း သတ် ကုန်ကြမ်း များ၊ လုပ်ငန်း သုံး ပစ္စည်း များ အပေါ်တွင် အခွန် နှုန်းနှစ်ဆကြား ပြည်တွင်း အခွန် အ နောက်မှား ကင်း လွတ်ခွင့်ပြု သင့်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ည)အရ ကုန်သွင်းပစ္စည်းများ၊ ပြည်ပ သို့မဟုတ် ရောင်းချမှု အပေါ် ကုန်သွင်းလုပ်ငန်း နှုန်းကင်း လွတ်ခွင့် မှတစ်ဆင့် ရောင်း နှစ်ဆခွန်ဝန်ကြီး ဌာန၏ ၂၀-၂၀-၂၀ ရေခွန်ပါ အခွန်ကြေးခွန်တစ်ခုကို ၅၅/၂၀ အရ အခွန် ဝင်ပြီး ပြန်ပါ သည်။



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး
ရန်ကုန်မြို့



စာအမှတ်။ ၀ / ၂၀၀ (ည) / ၀၀၀၀ / ၂၀၇၇
ရက်စွဲ။ ၀၉၉၇ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (၂၂) ရက်

၂ ဥပဒေ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့

အကြောင်းအရာ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့အဆိုပြုချက်ပေးပို့ခြင်း

ရည်ရွယ်ချက်။ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ ၀၂-၀၀-၉၇ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၀ / ၂၀၀ (ည) / ၀၀၀၀ / ၀၀၄၅

အထက်ရည်ရွယ်ချက်ပါစာဖြင့်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့တင်ပြခဲ့သောအဆိုပြုချက်မှပြန်လည်ပြင်ဆင်ဖို့နှိုင်းရန်ရှိသောအချက်များအား ပြန်လည်ပြင်ဆင်မှုများပြုလုပ်ပြီးဖြစ်ပါ၍မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ကလိုအပ်သလိုဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက်အဆိုပြုလွှာ (၃၅) စုံ ပေးပို့အပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(ယံနိုင်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

မူရင်း

- ၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
- ၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန

100

சுருதிமணி சிவசுந்தரி எழுதினது. இதை அருங்கோட்டை
இருள்வாழ்விட்டது. (1999 ஏப்ரல் திசை) (புதுவரைவாழ்வு)



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး
ရန်ကုန်မြို့

စာအမှတ်။ ၁ / ၂၀၀ (ည) / ၀၀၀၀ / ၁၀၇၅
 ရက်စွဲ။ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၁၂ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ဌာနပိုင် မြေငှား ရမ်း ချိနှစ်ရှည်သီး နှံပင်များ စိုက်ပျိုး
ခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြခြင်း

ရည်ညွှန်းချက်။ (၁) မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏
 (၃၀-၁၀-၉၇) ရက်စွဲပါစာမှတ်၊ ၁/၂၀၀ (ည)/၀၀၀၀/၉၉၇
 (၂) မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီးဌာန၏ (၁၂-၁၀-၉၇) ရက်စွဲ
 ပါစာမှတ်၊ မက (အုပ်ချုပ်မှု-၁) ပထ-၂/၉၇ (၁၀၄၈၉)

၁။ မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၊ မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီးဌာနပိုင်၊ မန္တလေးတိုင်း၊ ပုသိမ်ကြီး မြို့နယ်ရှိ စားကျက်မြေစုမှ မြေလွတ် (၃၀၀) ဧကကိုယ်ရပ်ပင်၊ လီမွေပင်နှင့် လှိုင်ပင်စသည့် နှံပင်များ စိုက်ပျိုးခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက်၊ မြေတစ်ဧကလျင်နှစ်ကျပ် (၂၀၀၀) နှုန်းဖြင့် အနှစ် (၂၀) ငှားရမ်းရန် စာချုပ်မူကြမ်းကို ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် ရွှေနေချစ်ရုံး၏ သဘောထားမှတ်ချက်နှင့်အညီ ညွှန်း (၁) စာဖြင့် ပူးတွဲတင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ အထက်ပါလုပ်ငန်းအား၊ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်က ထိခံစိစစ်နိုင်ရန်အတွက်၊ မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီးဌာနမှ ရည်ညွှန်း (၂) စာဖြင့် တင်ပြလာသည့် အမှုတွဲနှင့်အညီ ပြုစု (၁၅) စောင်ကို ဆက်လက်တင်ပြအပ်ပါသည်။

ဧကယ်ဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
 (အေးအေးမြိုင်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

အတွင်းရေးမှူး၊

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူ- (၁) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်း ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
 (၂) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီးဌာန (မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အသေးစိတ်ရှင်းလင်းတင်ပြနိုင်ရန်အတွက် တင်စီစဉ်နိုင်ရန်ပေးပို့ပါသည်။)
 (၃) ရုံးလက်ခံစာတွဲ (၄) မြေပုံစာတွဲ

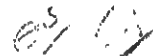
ဒေသတွင်း ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာခြင်း ဖြစ်သည်။ နိုင်ငံတွင်း အေးချမ်း
တည်ငြိမ်မှုကိုတစ်ဖက်တစ်လမ်းမှ အထောက်အကူပြုစေမည်ဖြစ်ခြင်း

၄။ မြေငှားရမ်းခြင်း နှင့်ပတ်သက်၍ နှစ်ဖက်အဖွဲ့အစည်းမှ ချစ်ခင်မှု၊
စာချုပ် (မူကြမ်း) ကို၊ ရည်ရွယ်ချက် (၂) ပါနိဂ္ဂဟတော် ရွေးနေချိန် ရုံး ဖိတ်ခေါ်ခေါ်
မှတ်ချက်နှင့်အညီပြင်ဆင်ရေး ဆွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

၅။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Kai Phyo Construction Co., Ltd အား
မန္တလေးတိုင်း၊ ပုသိမ်ကြီး ဖြန့်ချိမှု၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနပိုင်
စား ကျက်မြေလွတ်ငွေ (၃၀၀) ဧကကို နှစ်နှစ်သီးနှံပင်များ စိုက်ပျိုးခြင်းလုပ်ငန်း
ဆောင်ရွက်ရန်အထက်ငှားရမ်းခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။



ဒုတိယဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(သံခိုင်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)



မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

မိတ္တူကူး - (၁) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန
မှဦးစီးဌာန

(၂) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန

(၃) ရုံးလက်ခံစာတွဲ

(၄) မြေစာတွဲ

ကုမ္ပဏီ

ပြည်ထောင်စုမြန်မာ နိုင်ငံတော်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာ နိုင်ငံတော်

ပြည်ထောင်စုမြန်မာ

စာအုပ်အမှတ်

စာအုပ်အမှတ် ၂(၄)၁/၁၂-၁၄၆(၄၂၁)

ရက် ၂၊ ၁၉၉၇ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ (၃၁) ရက်

အကြောင်းအရာ

မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ မွေးမြူရေး

ရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနနှင့် KAI PHYO

Construction Co, Ltd. တို့အကြားချစ်သော

သော မြေငှား စာချုပ် (မူကြမ်း) အပေါ်စိစစ်ပေး

ရန်ကုန်

စာအုပ်အမှတ်
စာအုပ်အမှတ်
စာအုပ်အမှတ်
စာအုပ်အမှတ်
စာအုပ်အမှတ်
စာအုပ်အမှတ်
စာအုပ်အမှတ်
စာအုပ်အမှတ်
စာအုပ်အမှတ်
စာအုပ်အမှတ်

ရက်စွဲ

မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာန

၂၅-၆- ရက်စွဲပါစာအုပ် - မက (အုပ်ချုပ်မှု-)

၁) ပထမ - / ၉၇ (၆၁၀၉)

၁။ မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ မွေးမြူရေး နှင့် ရေလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာနနှင့် KAI PHYO Construction Co, Ltd တို့အကြား ချစ်သော သော မြေငှား ရမ်းခြင်း စာချုပ် (မူကြမ်း) အပေါ်စိစစ်ပေးပါရန် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် မေတ္တာရပ်ခံလာ သော ကိစ္စဖြစ်ပါသည်။

၂။ ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် စာချုပ်အတိုင်း ပေးပို့လာ သော မြေငှား ရမ်းခြင်း စာချုပ် (မူကြမ်း) အား စိစစ်ဆုံးသတ် အောက်ပါအတိုင်း အကျဉ်းချုပ်ပါသည် -

(က) စာချုပ်ကို စာချုပ်ဝင်အရက်စက်စက်မှ ကိုယ်စားပြုတစ်ဦး ပါဝင် လက်မှတ်ရေးထိုး ပြန်လည်လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး Parties နှင့် လက်မှတ်ရေးထိုး မည့် စာချုပ်ကို တွင်လုပ်ဆောင်နိုင်ပေမည်ဟု ပေးထားပါသည်။

(ခ) ကံဆိုင်ရာ ခေါင်းဆောင် ဥပဒေပုဒ်မ ၉၁ အရ စီးရီးအား ခွင့်ပြုချက် မရရှိသေးသဖြင့် မြေငှား စာချုပ် ပေါ်တွင် ကံဆိုင်ရာ ခေါင်းဆောင် ဥပဒေအရ ကံဆိုင်ရာ ဖုန်းမှတ်ရမ်းခေါ် ၅% နှင့် ဦးစီးဌာန ကံဆိုင်ရာ ခေါင်းဆောင် မြေငှား ချထားခြင်း ခံရသောကံဆိုင်ရာ

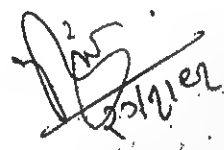
ရပါမည်။

(ဂ) စာချုပ် (ပုဂ္ဂိုလ်) ပါအခြား လိုအပ်သော နေရာများတွင်
မင်နီဖြင့်ဖြစ်စွက်ပြင်ဆင်ပေး လိုက်ပါမည်။

၃။ KAI-PHYO Construction Co Ltd. သက်တရား ဝင်
စွဲစည်းထားသော စာချုပ်အရ ဖောက်ခွဲမှုများ ပေါ်ပေါက်ပါက နှစ်
လုပ်ကိုင်ခွင့်ရှိမရှိ၊ ပုံစံများ ပြင်ဆင်ရန် ငွေကြေး အင်အား ပြည့်စုံမှု
ရှိ မရှိနှင့် စာချုပ်တွင် သတ်မှတ်ရေး ထိုး မညီညွတ်သည့် သက်တရား ဝင်လွှဲအပ်ခံရ
သူဟုတ် မဟုတ် စသည့် အတွက် သက်ဆိုင်ရာ စာရင်းများ စာင်း ယူ
စိစစ်သင့်ပါသည်။

၄။ ဤကိစ္စရပ်မှာ အစိုးရ ဌာနပိုင် မြေကို အငှား ချထားခြင်း ဖြစ်ပါ
၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဂျာနယ် ၂၉-၆-၉၄ ရက်စွဲပါစာအ
မှတ်ရ.က-၆(ဂ)/၀၅၂/၉၄(၀၄၂၉) အရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်
နှံမှု ဂျာနယ် ၂၉-၆-၉၄ ရက်စွဲပါ စည်းကမ်းချက်များကို အတိအကျ ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ဤစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးချက်များ ပါက မှတ်တမ်းတင်ထားနိုင်
ရန် မိမိ(၃) စောင်ကို ဤသို့ ပေးပို့ပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။



ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
(စန်းမောင်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီးဌာန

ခိုင်ဖြိုးဆောက်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်

(လုံးရယ်သီးများစိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း - **LONGAN FRUITS**)

အတွက်

အဆိုပြုလွှာ

မာတိကာ အညွှန်း

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန်တင်ပြချက်	
၂။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ကတိဝန်ခံချက်	
၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏အဆိုပြုချက်	
၄။ ထည့်ဝင်မည်မတည်ငွေရင်းအမျိုးအစား	ပူးတွဲ (၁)
၅။ လုပ်ငန်းသဘောသဘာဝနှင့်လုပ်ငန်းစီမံချက်	ပူးတွဲ (၂)
၆။ Annual Water, Fuel and Electricity Requirement	Annex - 1
၇။ Trees Growing Expenses	Annex -1(A)
၈။ Fertiliser Requirement and Cost	Annex - 1 (B)
၉။ Machineries and Building	Annex - 2
၁၀။ Labour Staff and Overhead	Annex - 3
၁၁။ Total Production and Sales Value	Annex - 4
၁၂။ Profit and Loss Statement	Annex - 4 (A)
၁၃။ Recoupment Period	Annex -5
၁၄။ Cash Flow Statement	Annex - 6

၁၅။ **Internal Rate of Return**

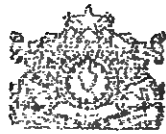
Annex - 7

၁၆။ မြေငှားစာချုပ်

ပူးတွဲ (၃)

၁၇။ **Loan Agreement**

ပူးတွဲ (၄)



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး
ရန်ကုန်မြို့

စာအမှတ်။ ၁ / ၂၀၀ (ည) / ၁၀၀၀ / ၁၀၀၇

ရက်စွဲ။ ၁၉၉၇ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (၁၆) ရက်

ဥပဒေအရ။ ပြန်လေ့ကျင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်နှင့်ပြည်သူ့ပြုစုရေး ဝေးပို့ခြင်း

ရည်ရွယ်ချက်။ (၁) မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ ၁၂-၁၁-၉၇ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁ / ၂၀၀ (ည) / ၁၀၀၀ / ၁၀၀၅

(၂) မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ ၂၂-၁၂-၉၇ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁ / ၂၀၀ (ည) / ၁၀၀၀ / ၁၁၀၀

မူရင်းရည်ရွယ်ချက် ပါစာဖြင့်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့တင်ပြခဲ့သော ပြည်သူ့ပြုစုရေးနှင့်ပြည်သူ့အကျိုးအမြတ်ရရှိရေးအတွက် ရန်ကုန်မြို့နယ်အတွင်းရှိ မြေပေါ်တွင် ဖွင့်လှစ်သည့် လုပ်ငန်းများ ပြုလုပ်ပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် မိမိနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ကလေးစားမှုရှိစွာ လက်ခံနိုင်ရန်အတွက် ဆိုလိုရာ (၂၂) စုံ ဝေးပို့အပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး (ဥပဒေရေးရာ)
(နိုင်ငံသူများအကျိုးအမြတ်အတွက်)

မူရင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

ပြန်လေ့ကျင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

(၁) ဝန်ကြီးရုံး၏ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးရုံး၏

(၂) ဝန်ကြီးရုံး၏ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးရုံး၏

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
မွေးမြူရေးနှင့် ငွေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

၁၁အမှတ်၊ ၁/ ၂၀၀ (ည) / ၁၀၀၀ / ၁၀၄၅

ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ (၂) ရက်

အကြောင်းအရာ။ ၁၁ နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ပတ်သက်သည့် နိုင်ငံခြားသား
ပါရနံတင်ပြခြင်း

ရည်ညွှန်းချက်။ (၁) မွေးမြူရေးနှင့် ငွေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၊
(၃၁ - ၁၀ - ၉၇) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁/ ၂၀၀ (ည) /
၁၀၀၀ / ၉၉၇

(၂) မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီးဌာန (၁၂ - ၁၁ - ၉၇)
ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ကေ (နတ်ချစ်မျှ - ၁) ပထ - ၂ / ၉၇
(၁၁၄၀၉)

၁။ မွေးမြူရေးနှင့် ငွေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီး
ဌာနပိုင်၊ မန္တလေးတိုင်း၊ ပုသိမ်ကြီးမြို့နယ်ရှိ စားကျက်မြေကွက်မြေလွတ် (၃၁၁) ကေကို
သရက်ပင်၊ လီပွေပင်နှင့် လှော်ပင် စသည့် နှစ်ရှည်သီးနှံပင်များ စိုက်ပျိုးခြင်းလုပ်ငန်း
ဆောင်ရွက်ရန်အတွက်၊ မြေတပ်ကေလျင်တပ်နှစ်ကျပ် (၂၀၀၀) နှုန်း ဖြင့်အနှစ် (၂၀)
မှူးရင်းရန်စာချုပ်မူကြမ်းကိုပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်ရွှေနေချစ်ရုံး
သဘောထားမှတ်ချက်နှင့်အတူရည်ညွှန်း (၁) စာဖြင့်ပူးတွဲတင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ အထက်ပါလုပ်ငန်းအား၊ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ကစစ်
စိစစ်နိုင်ရန်အတွက်၊ မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီးဌာနမှ ရည်ညွှန်း (၂) စာ ဖြင့်
တင်ပြလာသည့်အမှုကို ဆက်လက်တင်ပြအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)

(အေးအေးမြိုင်) ညွှန်ကြားရေးမှူး ()

မြန်မာနိုင်ငံဝင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

- မိမိကို - (၁) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့် ငွေလုပ်ငန်း ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
(၂) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီးဌာန (မြန်မာနိုင်ငံ
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အသေးစိတ်ရှင်းလင်းတင်ပြနိုင်ရန်အတွက်
ကြိုတင်စိစစ်နိုင်ရန်ပေးပို့ပါသည်။)
(၃) ရုံးလက်ခံ (၄) ပြော

KAI PINO CONSTRUCTION CO., LTD.

No 68, 166 Street, Tamwgyi Ward (B).

Tamwe Township, Yangon, Myanmar

Phone 542558

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်။ ။ ခိုင် - ၂

ရက်စွဲ ။ ၁၉၉၇ ခုနှစ် ဝင်ဘာလ (၁၁) ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ လုံးဝယ်သီး (LONGAN FRUITS) စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခွင့်ပြုပါရန်
လျှောက်ထားခြင်း။

၁။ ခိုင်မြို့ဆောက်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်သည်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း၊
ဝန်ကြီးဌာနလက်အောက်ရှိ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနပိုင်၊ မန္တလေးတိုင်း၊ ပုသိမ်ကြီးမြို့နယ်ရှိ ရေမအင်း
တံရိုက်အစားအစာစခန်းရှိမြေဧက (၃၁၁) ကိုငှားရမ်းရန်အတွက်ထိုဌာနနှင့်စာချုပ်ရန်အသင့်ဖြစ်နေပါသည်။

၂။ ထုတ်လုပ်ရရှိသောသီးနှံများအနက် ၆၀% ကိုပြည်တွင်း၌ရောင်းချ၍ ၄၀% ကိုအခြောက်ပြုလုပ်ပြီးနိုင်ငံ
ခြားသို့တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ နှစ်စဉ်ပျမ်းမျှရရှိမည်ရောင်းရငွေမှာမြန်မာကျပ်ငွေ (၁၁၃) သန်းခန့်ဖြစ်ပြီး၊
နိုင်ငံခြားငွေအမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁) သန်းခန့်ဖြစ်ပါသည်။ အသေးစိတ်စာရင်းများ ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

(Nature of Business and Business Plan) ပူးတွဲ (၂)

၃။ လုပ်ငန်း၏စီးပွားရေးတွက်ခြေကိုက်မှုတွင်အရင်းကြေကာလမှာ (၁၀) နှစ်ဖြစ်ပြီး Internal Rate of
Return မှာ (၁၄.၅) % ဖြစ်ပါသည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံ၌အဆိုပါသီးနှံများကိုထိုင်းနိုင်ငံမှ အထွက်ကောင်းသောအပင်ငယ်များဝယ်ယူ၍ အပင်
(တစ်သောင်း) ကျော်စိုက်ပျိုးမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဤသို့ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင်သီးနှံသစ်တစ်မျိုး
ဖြစ်ထွန်းပြီးစိုက်ပျိုးရေးနည်းပညာသစ်ကိုလည်း ရရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ နိုင်ငံခြားဝင်ငွေရရှိမည်နည်းတူပြည်
တွင်းငွေလည်းရရှိပါသည်။ လုပ်သားပေါင်း (၂၀၀) ကျော်အလုပ်အကိုင်ရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ အထက်ပါတို့သည်
ဤလုပ်ငန်းမှရရှိမည်အကျိုးကျေးဇူးများဖြစ်ပါသည်။

၅။ သို့ပါ၍မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ (၁၂) နှင့် (၁၃) ပါကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ
အနက်ဤလုပ်ငန်းနှင့်ဆီလျော်မည်ပုဒ်မခွဲ (၁) (ဆ) (ဇ) နှင့် (ည) ပါကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များကိုခွင့်ပြု
ပါရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်



U FOUT TAR

MANAGING DIRECTOR

KAI PINO CONSTRUCTION CO., LTD.



KAI PHYO CONSTRUCTION CO., LTD.

No. 68, 166 Street, Tamwegyi Ward (B).

Tamwe Township, Yangon, Myanmar.

Phone : 542558

၁၇

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ၁၉၉၇ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ (၁၁) ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကတိဝန်ခံချက်ပြုခြင်းကိုစွဲ။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီသည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင် လုံးရယ်သီး (LONGAN FRUITS) များစိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်တွင်းနှင့်နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချမည်လုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ခွင့်ပြုချက်လျှောက်ထားသောကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းသည်မြန်မာနိုင်ငံသားများကလွှင့်ပိုင်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြားသားမည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှုမရှိပါကြောင်းဝန်ခံ ကတိပြုပါသည်။

၂။ ဤအကြောင်းအရာရမ်းခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှမြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့်မည်သည့်ဝဏ္ဏခံချက်များကိုမဆို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

U LOU TAR
MANAGING DIRECTOR
KAI PHYO CONSTRUCTION CO., LTD.



မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

ပုံစံ (မနုဿ - ခ)

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ
ကမကထပြုသူ၏ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်
(ဥပဒေပုဒ်မ ၂ ပုဒ်မခွဲ(ဂ)နှင့် ပုဒ်မ ၈)

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်း၊
ရန်ကုန်မြို့ ။

စာအမှတ် ခိုင် - ခ
ရက်စွဲ ၁၉၉၇ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ () ရက်

ကျွန်တော်/ ကျွန်မသည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ
ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုပါရန် အောက်ပါအချက်
အလက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ကမကထပြုသူ၏ -

- | | |
|------------------------------|--|
| (က) အမည် | ဦးလောက်တား |
| (ခ) အဖအမည် | ဦးစိန်ခိုင် |
| (ဂ) အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် | ၁၃/ လရန (နိုင်) ၀၉၈၉၂၄ |
| (ဃ) နေရပ်လိပ်စာ | အမှတ်-၆၈၊ ၁၆၆လမ်း၊ တာမွေကြီး
(၁)ရပ်ကွက်၊ တာမွေမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ |
| (င) လူမျိုး၊ ဘာသာ | မြန်မာ၊ ဗုဒ္ဓဘာသာ |
| (စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် | ခိုင်ဖြိုးဆောက်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီလီမိတက် |
| (ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား | စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်း |

(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်

မွန်လေးတိုင်း၊ပုသိမ်ကြီးမြို့နယ်၊
ရေမအင်းတိရိစ္ဆာန်အစားအစာစခန်း

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည်သူများ၏ -

(က) အမည် (၁)----- (၂)-----

(ခ) အဖအမည် (၁)----- (၂)-----

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်
(၁)----- (၂)-----

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ (၁)----- (၂)-----

(င) လူမျိုးဘာသာ (၁)----- (၂)-----

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် -----

(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား -----

(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် -----

(နှစ်ဦး သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း ၂ ခုထက်ပိုပါက သီးခြားစာရွက်တွင်ဖော်ပြပူးတွဲရန်)

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား -

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း- စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်း (လုံးရယ်သီးများစိုက်ပျိုးထုတ်
လုပ်ရောင်းချခြင်း) LONGAN FRUITS

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း
(ကုန်ပစ္စည်းအမည် သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုအမျိုးအစားကို ဖော်ပြရန်)

၄။ ဖွဲ့စည်းမည် စီးပွားရေးပုံစံ -

(က) နိုင်ငံသားနှင့်နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်နိုင်ငံသားတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့်အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန် -

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင်

(ခ) ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်း

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ

ခိုင်မြို့ဆောက်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်၊

(ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ပူးတွဲထားပါသည်)

(ဃ) သမဝါယမအသင်း

(အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည်ကုမ္ပဏီ/အများပိုင်ကုမ္ပဏီဟုဖော်ပြ၍ထည့်ဝင်မည်မတည်ငွေရင်း
အချိုးအစား၊စီမံခန့်ခွဲသူ/စီမံခန့်ခွဲသူများ၏အမည်နေရပ်လိပ်စာများနှင့်ရာထူးတို့ကိုပူးတွဲ
တင်ပြရန်) ပူးတွဲ - ၁

၆။ ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါက -

(က) အစုစပ်တို့ကထည့်ဝင်မည်အစုငွေ အချိုးအစားနှင့်ပမာဏ

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည်အချိုးအစား

(ဂ) အစုဝင်များ၏တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ

(နေရာမလုံလောက်ကသီးခြားစာရွက်ဖြင့်ဖော်ပြရန်)

၇။ လီမိတက်ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါက -

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း

ကျပ် ၅၀,၀၀၀,၀၀၀/-

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား

တစ်ရှယ်ယာလျှင်ကျပ် ၁၀,၀၀၀ တန်

သာမန် အစုရှယ်ယာ

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည်အစုရှယ်ယာပမာဏ

၄၀၀၀ စု X ၁၀,၀၀၀ ကျပ်

၄၀,၀၀၀,၀၀၀ ကျပ်

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည် အဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ -

(က) မတည်ငွေရင်းပမာဏ	(ကျပ်) ၂၅၁,၂၀၀,၀၀၀
(၁) ငွေပမာဏ (ပြည်တွင်း)	(ကျပ်) ၂၄၂,၀၀၀,၀၀၀
(နိုင်ငံခြားဈေးငွေ US \$ 77,000)	(ကျပ်) ၄၆၂,၀၀၀
(၂) စက်ပစ္စည်းကိရိယာများတန်ဖိုးပမာဏ -	(ကျပ်) ၇၃၈,၀၀၀
(အသေးစိတ်စာရင်းပူးတွဲတင်ပြရန်)	
(၃) အဆောက်အအုံများ/မြေ (မြေ)	(ကျပ်) ၈,၀၀၀,၀၀၀
(အဆောက်အအုံ)	
(၄) ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ -	
တန်ဖိုးပမာဏ	
(အသေးစိတ်စာရင်းပူးတွဲတင်ပြရန်)	
(၅) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးပမာဏ -	
(အသေးစိတ်စာရင်းပူးတွဲတင်ပြရန်)	

Annex - 1 (B)

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန်လိုအပ်သည်	ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ
(၁) စက်ပစ္စည်းများ၊စက်ကိရိယာများသည်	၇၃၈,၀၀၀	၁၂၃,၀၀၀
ပစ္စည်းတို့၏တန်ဖိုးပမာဏ		
(အသေးစိတ်စာရင်း ပူးတွဲတင်ပြရန်)		
(၂) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့်အခြားအလားတူ		Annex - 2
ပစ္စည်းများ၏တန်ဖိုး		
(၃) ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏တန်ဖိုးပမာဏ	-----	-----

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ

ခွင်ပြုအမိန့်ရပြီးသုံးလအတွင်း
ဆောင်ရွက်ပါမည်။

(ဃ) ပဏာမစူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည်ကာလ

(င) တည်ဆောက်မှု စတင်မည်အချိန်

<u>မတည်ရင်းနှီးငွေရှင်းလင်းချက်</u>	
မတည်ရင်းနှီးငွေ	ကျပ် ၄၀,၀၀၀,၀၀၀
ပြည်တွင်းဈေးငွေ	ကျပ် ၂၁၀,၀၀၀,၀၀၀
ပြည်ပဈေးငွေ	ကျပ် ၁,၂၀၀,၀၀၀ (အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂၀၀,၀၀၀)
	ကျပ် ၂၅၁,၂၀၀,၀၀၀

၉။ ဆောင်ရွက်မည်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

- (က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား -----
 (ကုန်ထုတ်လုပ်မှု/ဝန်ဆောင်မှုစသည်ဖြင့်ဖော်ပြရန်)
- (ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည်ဒေသများ မန္တလေးတိုင်း၊ပုသိမ်ကြီးမြို့နယ်၊
 ရေမအင်းတိရိစ္ဆာန်အစားအစာစခန်း။
- (ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်း (လုံးရယ်သီးများ
 စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း)
 LONGAN FRUITS

- (ဃ) နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက် - **Annex -1**
 အမျိုးအစား အရေအတွက်
 (၁) -----
 (၂) -----

- (င) နှစ်စဉ်လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလိုအပ်ချက် - **Annex -1**
 အားအသုံးပြုမှု မြင်းကောင်ရေ
 (၁) လျှပ်စစ်ဓာတ်အား -----
 (၂) ဓာတ်ဆီ/ဒီဇယ်အင်ဂျင်စက်အင်အား -----
 (၃) ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အား -----
 (၄) သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံးစက်အား -----
 (၅) ပေးပို့သည်အခြားအား -----
 (ရေအား/လေအားစသည်များ)

- (စ) နှစ်စဉ် ရေလိုအပ်ချက် ----- ဂါလံ **Annex -1**
 (နေ့စဉ်ရေလိုအပ်ချက်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန်)

- (ဆ) နှစ်စဉ် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း/ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် - **Annex -1 (A)(B)**

အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး
၁။ အဓိကကုန်ကြမ်း -			
(၁)-----	-----	-----	-----
(၂)-----	-----	-----	-----

၂။ အထောက်အကူကုန်ကြမ်း -

(၁)-----	-----	-----	-----
(၂)-----	-----	-----	-----

၃။ စက်သုံးဆီ/ဓာတ်ငွေ့များ -

Annex -1

(၁)-----	-----	-----	-----
(၂)-----	-----	-----	-----

(ဇ) အဆောက်အအုံလိုအပ်ချက်

၆၀' X ၄၀' (၂ လုံး)

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့်အကျယ်အဝန်းလိုအပ်ချက်

၃၁၁ ဧက

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည်ကုန်ပစ္စည်း/ဆောင်ရွက်မည်ဝန်ဆောင်မှု-

Annex -4

အိမ်ျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး
--------------	-----------	----------	---------

-----	-----	-----	-----
-----	-----	-----	-----

(င) ရောင်းချနည်းစနစ်

၁၀။ နှစ်စဉ် ကုန်ထုတ်လုပ်မှု/ဝန်ဆောင်မှုနှင့်စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ -

ခန့်မှန်းခြေ

ကျပ်	နိုင်ငံခြားငွေ
------	----------------

(က) လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည်ကျပ်ငွေ

(ခ) လိုအပ်မည်နိုင်ငံခြားသုံးငွေ

(ဂ) ရရှိမည်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ

(ဃ) ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည်

Annex -4

ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ

(င) နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ရောင်းချနိုင်မည်

Annex -4

ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် လိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများစာရင်း -

(က) ပြည်တွင်းမှလိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများ -

	အမှုထမ်းအမျိုးအစား	ဦးရေ
၁။	အလုပ်သမား	၂၀၀
၂။	အင်ဂျင်နီယာ	၂
၃။	စိုက်ပျိုးရေးကျွမ်းကျင်သူ	၁၀
၄။	ရုံးဝန်ထမ်း	၈
၅။	အခြား	၄
	စုစုပေါင်း	၂၂၄

(ခ) နိုင်ငံခြားမှလိုအပ်မည့်ကျွမ်းကျင်သူနှင့်အတတ်ပညာရှင်များ -

ကျွမ်းကျင်မှုအမျိုးအစား	ဦးရေ	ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလ
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ခြေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ -

Annex -4(A)

	ကျပ်	နိုင်ငံခြားငွေ
(က) နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု		
(ခ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်		
(ဂ) နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ်		
(ဃ) နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု(ကုန်ကြမ်း)		
(င) အရင်းကျေကာလ		Annex -5
(စ) အခြားအကျိုးအမြတ်များ		Annex -6
(ဆ) အလုပ်အကိုင်သစ်များပေါ်ပေါက်လာမည့်အခြေအနေ		Annex -7

သစ်ရွက်ရပ် အင်္ဂလိပ်လိုက် နိုင်ငံခြား အောက်ကုမ္ပဏီများမှ လက်ရှိ တစ်ပြည် နေရာ
ပုံ၊ လုပ်ငန်းစဉ်တွင် အောက်ဖော်ပြပါ အောက်ကုမ္ပဏီများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

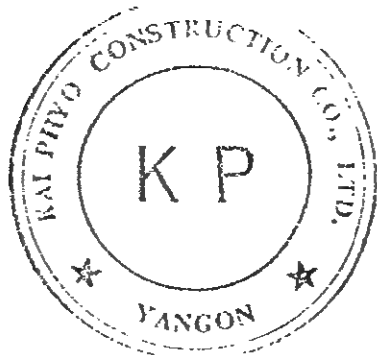
ပဋိပက္ခကုမ္ပဏီများ (ပုံစံသစ် ကိစ္စတွင်)

ပု။ ၁၂၁

- (၁) သင်္ဃန်းပိုင်နှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ။
- (၂) လက်ရှိ ဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း / ဖွဲ့စည်းခြင်း
မဉ္ဇူရီသေးပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းမူကြမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းမူကြမ်း။
- (၁) လက်ရှိ ဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက လက်ရှိအခြေအနေနှင့် ပြင်ဆင်ဖွဲ့စည်းမည့် အခြေအနေ
အထောက်အထားများ။

လက်မှတ်၊
အမည်၊ U. CUT TAR
MANAGING DIRECTOR...
KAI PHYO CONSTRUCTION CO., LTD.
မှူး၊

(လျှောက်ထားသူ)



ထည်ဝင်မည်မဟည်ငွေရင်းအချိုးအစား

စဉ်	အစုထည်ဝင်သူများ၏အမည် နေရပ်လိပ်စာနှင့်အကြောင်းအရာ	နိုင်ငံသားအမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသောအစု ရှယ်ယာအရေအတွက် (အချိုးအစား)	ရာထူး
၁။	ဗိုလ်မှူးကြီးဘုန်းမြင့် (ငြိမ်း) ၂၃(F)၊အင်းယားမြိုင်လမ်း၊ ရွှေတောင်ကြား (၂)၊ဗဟန်းမြို့နယ်။ ရန်ကုန်မြို့။	မြန်မာ ၁၂/အလန (နိုင်) ၀၃၀၉၄၆		နာယက
၂။	ဦးလောက်တား (ကုန်သည်) အမှတ် ၆၈၊ ၁၆၆လမ်း၊ တာမွေမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။	မြန်မာ ၁၃/လရန (နိုင်) ၀၉၈၉၂၄	၁၃၀၀ (၃၂.၅ %)	မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
၃။	ဦးရန်ဟူလုံ (ကုန်သည်) အမှတ် ၆၈၊ ၁၆၆လမ်း၊ တာမွေမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။	မြန်မာ ၁၃/လရန (နိုင်) ၀၈၇၃၉၀	၉၀၀ (၂၂.၅ %)	ဒါရိုက်တာ
၄။	ဦးဆန်သူ (ကုန်သည်) အမှတ် ၆၈၊ ၁၆၆လမ်း၊ တာမွေမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။	မြန်မာ ၁၃/လရန (နိုင်) ၀၉၅၀၀၁	၉၀၀ (၂၂.၅ %)	ဒါရိုက်တာ
၅။	ဦးစိုးမင်း (ကုန်သည်) ၁၂ ရပ်ကွက်၊လာရှိုးမြို့နယ်၊ မြောက်ပိုင်းရှမ်းပြည်နယ်။	မြန်မာ ၁၃/လရန (နိုင်) ၁၀၈၀၆၇	၉၀၀ (၂၂.၅ %)	ဒါရိုက်တာ

ပေါင်း ၄၀၀၀

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု၏အခြေခံအချက်အလက်များ
Nature of Business and Business Plan

ရည်ရွယ်ချက်များ

လုံးရယ်(ခေါ်)လုံဂန် (LONGAN)သီးများမှာ မြန်မာနိုင်ငံတွင်လည်းကောင်း၊ ပြည်ပတွင်လည်းကောင်း၊ ဝယ်လိုအားကောင်းသောအသီးများဖြစ်ပါသည်။ ယင်းအသီးများကိုအစိုအနေဖြင့်လည်းကောင်း၊ အခြောက်အနေဖြင့်လည်းကောင်း၊ လွယ်ကူစွာရောင်းချနိုင်ပါသည်။ အထူးသဖြင့်ပြည်ပနိုင်ငံများကစံနစ်တကျပြုလုပ်ထားသော လုံဂန်သီးအခြောက်များကိုဝယ်ယူလိုကြပါသည်။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ၊ ယူနန်ပြည်နယ်မှကုမ္ပဏီနှင့်၊ ဟောင်ကောင်နိုင်ငံမှကုမ္ပဏီကလည်းဝယ်ယူလိုကြောင်း၊ ကမ်းလှမ်းထားပါသည်။ ထို့ကြောင့်လုံဂန်သီးများကို စိုက်ပျိုး၍အစိုအဖြစ်လည်းကောင်း၊ အခြောက်အဖြစ်လည်းကောင်းရောင်းချရန်ရည်ရွယ်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

မြေနေရာ

ထိုစိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက်၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ လက်အောက်ရှိ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနပိုင်၊ မန္တလေးတိုင်းပုသိမ်ကြီးမြို့နယ်ရှိ ရေမအင်းတိရိစ္ဆာန်အစားအစာစခန်းရှိမြေဧက(၃၁၁)ကို ဌားရမ်းရန်အတွက် ထိုဌာနနှင့်စာချုပ်ရန်အဆင်သင့်ဖြစ်နေပါသည်။

ရေရရှိမှု၊

ရေကိုဆည်တော်လေးတူးမြောင်းမှတစ်ဆင့်ရရှိနိုင်ပြီး၊ ထိုတူးမြောင်းများမှရေကိုရေစုတ်စက်ဖြင့်သယ်တင်အသုံးပြုပါမည်။ သစ်ပင်တစ်ပင်အတွက်စိုက်ခါစတွင်တစ်နေ့လျှင်ရေ(၂)ဂါလံမှ(၄)ဂါလံအထိလိုအပ်ပြီးသစ်ပင်ကြီးလာသောအခါ၊ (၁၀)ဂါလံမှ(၁၅)ဂါလံအထိလိုအပ်ပါသည်။ ရေရရှိရန်အတွက်လည်းအစီအစဉ်ပြုလုပ်ထားပြီးဖြစ်ပါသည်။

အပင်ငယ် ရရှိမှု၊

လုပ်ငန်းပင်များကိုလက်ရှိမန္တလေးတိုင်းတွင်ရရှိနိုင်ပါသည်။ သို့ရာတွင်သီးနှံထွက်မှုညံ့သဖြင့် ထိုင်းနိုင်ငံမှပင်ပေါက်များကိုတင်သွင်း၍စိုက်ပျိုးရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။ ခဏလျှင်အပင်(၅၀)မှ(၆၀)အထိစိုက်ပျိုးနိုင်ပြီး၊ ဧက(၃၀၀)အတွက်အပင်ပေါင်း(၁၈၀၀၀)စိုက်ပျိုးရန်ဖြစ်သည်။ ထိုအပင်များမှာအသီးသီးရန်အတွက်(၅)နှစ်စောင့်ဆိုင်းရပါသည်။ အသီးနှုန်းမှာ (၅)နှစ်မှ(၈)နှစ်အတွင်း တစ်ပင်လျှင်(၂၀)ကီလိုမှ(၄၀)ကီလို၊ (၉)နှစ်မှ(၁၄)နှစ်အတွင်းတစ်ပင်လျှင်(၈၀)ကီလိုမှ(၁၁၀)ကီလိုရရှိပါသည်။ (၁၄)နှစ်နောက်ပိုင်းတွင်အသီးနှုန်းကျသွားရာတစ်ပင်လျှင်(၈၀)မှ(၇၀)ကီလိုအထိသာရရှိပါသည်။

ရောင်းချခြင်း

ထွက်ရှိသောအသီးများအနက်၆၀%ကိုအစိုအပြစ်ရောင်းချပါမည်။အစို(၁)ကီလိုလျှင်ပျမ်းမျှ ရောင်းရဈေးနှုန်းမှာရာသီကိုလိုက်၍(၁)ကီလိုလျှင် ကျပ်(၁၅၀)ဝန်းကျင်ဖြစ်ပါသည်။ထွက်ရှိသောအသီးများ၏ ၄၀%ကို နိုင်ငံခြားမှမှာယူတင်သွင်းသောအခြောက်ခံစက်ဖြင့်စုံနစ်တကျအခြောက်ခံပြီးအသီး ခြောက်အပြစ် နိုင်ငံခြားသို့တင်ပို့ ရောင်းချရန်ဖြစ်ပါသည်။ အသီးအစိုကိုအခြောက်ခံလျှင် အသီးခြောက်၃၅%ရရှိပါသည်။ ထိုရရှိသောအသီးခြောက်များကို နိုင်ငံခြားသို့တင်ပို့ရောင်းချရန်ဖြစ်ပါသည်။လက်ရှိဟောင်ကောင်မှကုမ္ပဏီက အသီးခြောက်(၁)ကီလိုလျှင် သဘောပေါ်အရောက်ဈေးနှုန်းအမေရိကန်ဒေါ်လာ(၅.၉)ပေးပါသည်။

အခြားသီးနှံများ

လုံဂန်သီးပင်များအသီးသီးရန်စောင့်ဆိုင်းနေသည်ကာလအတွင်း ဌာတ်ပျော်၊ဇီးသီး စသည် ငွေပေါ်သီးပင်များ(Cash Crop) စိုက်ပျိုးရန်အစီအစဉ်ရှိပါသည်။ ထိုသီးနှံများကိုရောင်းချခြင်းဖြင့်အထိုက် အလျောက်စရိတ်ကမိပါသည်။

ငွေကြေးရရှိမှု၊

ဤလုပ်ငန်းကိုကုမ္ပဏီပိုင်ငွေကျပ်သန်း(၄၀)ဖြင့်စတင်မတည်ပြီးလိုငွေကိုဘဏ်မှချေးယူ ပါမည်။ ထို့အပြင်နိုင်ငံခြားငွေရရှိမှုအတွက် ဟောင်ကောင်နိုင်ငံရှိ(HOI YUEM TRADING CO.,) ထံမှ Buy Back စံနစ်ဖြင့်ငွေရရှိနိုင်ရန်စီစဉ်ထားပါသည်။

နှစ်ရှည်သီးပင်၏သဘောသဘာဝ

ဤလုပ်ငန်းသည်နှစ်ရှည်သီးပင်များ စိုက်ပျိုးခြင်းဖြစ်၍အစ ပထမတွင်ရင်းနှီးငွေများစွာ ကုန်ကျပါသည်။ ငွေပေါ်ရန်အတွက်အနည်းဆုံး(၅)နှစ်စောင့်ဆိုင်းရပါသည်။ ထို့ကြောင့်သီးနှံထွက်ရှိပြီးနှစ်မှ (၃)နှစ် အထိအမြတ်ခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလကိုသတ်မှတ်ပေးသင့်ပါသည်။

BUSINESS PLAN

[illegible]

ANNUAL WATER FUEL AND ELECTRICITY REQUIREMENT

Annex - 1

Years	Ks (' 000)					
	Water		Fuel		Electricity	
	gl('000)	Ks	gls	Ks	kwh	Ks
1998	19710	59	3600	576	6000	18
1999	19710	59	3600	576	6000	18
2000	19710	59	3600	576	6000	18
2001	19710	59	3600	576	6000	18
2002	19710	59	3600	576	6000	18
2003	32850	99	5400	864	8400	25
2004	32850	99	5400	864	8400	25
2005	32850	99	5400	864	8400	25
2006	65700	197	5400	864	8400	25
2007	65700	197	5400	864	8400	25
2008	65700	197	6480	1037	9600	29
2009	65700	197	6480	1037	9600	29
2010	65700	197	6480	1037	9600	29
2011	65700	197	6480	1037	9600	29
2012	52560	158	6480	1037	9600	29
2013	52560	158	5400	864	12000	36
2014	52560	158	5400	864	12000	36
2015	39420	118	5400	864	12000	36
2016	39420	118	5400	864	12000	36
2017	39420	118	5400	864	12000	36

TREES GROWING EXPENSES

Annex - 1 (A)

Years	Trees	Rate Ks	Ks	Nursery	Kyats
1	18000	400	7200000	150	2700000
2	9000	400	3600000	150	1350000
3	9000	400	3600000	150	1350000
4	9000	400	3600000	150	1350000
5	9000	400	3600000	150	1350000
6	4500	400	1800000	150	675000
7	4500	400	1800000	150	675000
8	4500	400	1800000	150	675000
9	4500	400	1800000	150	675000
10	4500	400	1800000	150	675000
11	1800	400	720000	150	270000
12	1800	400	720000	150	270000
13	1800	400	720000	150	270000
14	1800	400	720000	150	270000
15	1800	400	720000	150	270000
16	1800	400	720000	150	270000
17	1800	400	720000	150	270000
18	1800	400	720000	150	270000
19	1800	400	720000	150	270000
20	1800	400	720000	150	270000
			37800000		14175000

37800000

14175000

51975000 Divided By 20 Years

2598750

2598.75 Deferred Charges(trees)

2599

FERTILISER COST

Annex - 1(B)

Year	Trees	Rate Ks	Ks (' 000)	Kg (' 000)
1998	18000	300	5400	135
1999	18000	300	5400	135
2000	18000	300	5400	135
2001	18000	300	5400	135
2002	18000	300	5400	135
2003	18000	300	5400	135
2004	18000	300	5400	135
2005	18000	900	16200	405
2006	18000	900	16200	405
2007	18000	900	16200	405
2008	18000	900	16200	405
2009	18000	900	16200	405
2010	18000	900	16200	405
2011	18000	900	16200	405
2012	18000	1200	21600	540
2013	18000	1200	21600	540
2014	18000	1200	21600	540
2015	18000	1200	21600	540
2016	18000	1200	21600	540
2017	18000	1200	21600	540

MACHINERIES AND BUILDING

Annex - 2

No	Machineries	Ks	US \$
1	Drying Plant 1No	48,000	8,000
2	Land Crusier 2No	360,000	60,000
3	Dyna Pick Up 2No	240,000	40,000
4	Insecticide Van 1No	60,000	10,000
5	Wafer Pump(large) 2No	30,000	5,000
		738,000	123,000
	Building		
	Building 60'x40' 2No	8,000,000	
		8,738,000	123,000

LABOUR CHARGES

Annex - 3

Year	Labour	Rate Ks	Wages Ks
1998	200	200	14600
1999	200	200	14600
2000	200	200	14600
2001	200	200	14600
2002	200	200	14600
2003	200	200	14600
2004	200	200	14600
2005	200	200	14600
2006	200	200	14600
2007	150	200	10950
2008	150	250	13688
2009	150	250	13688
2010	150	250	13688
2011	150	250	13688
2012	100	250	9125
2013	100	250	9125
2014	100	250	9125
2015	100	250	9125
2016	100	250	9125
2017	100	250	9125
			251850

STAFF SALARY AND OVER HEAD

Annex - 3

Years	Trees	O/H Ks	Ks
1998	18000	150	2700
1999	18000	160	2880
2000	18000	170	3060
2001	18000	180	3240
2002	18000	190	3420
2003	18000	200	3600
2004	18000	210	3780
2005	18000	220	3960
2006	18000	230	4140
2007	18000	240	4320
2008	18000	250	4500
2009	18000	260	4680
2010	18000	270	4860
2011	18000	280	5040
2012	18000	290	5220
2013	18000	300	5400
2014	18000	310	5580
2015	18000	320	5760
2016	18000	330	5940
2017	18000	340	6120

TOTAL PRODUCTION AND SALES VALUE

Annex - 4

Year	Number of trees	Yield Per tree(Kg)	Fruits(Kg)	Sales(Kg)		Dried Yield 35%	Sales Value (' 000)	
				Fresh 60%	Dry 40%		Fresh Ks	Dried US
1998	18000		0	0	0	0	0	0
1999	18000		0	0	0	0	0	0
2000	18000		0	0	0	0	0	0
2001	18000		0	0	0	0	0	0
2002	18000	10	180000	108000	72000	25200	16200	149
2003	18000	20	360000	216000	144000	50400	32400	297
2004	18000	30	540000	324000	216000	75600	48600	446
2005	18000	40	720000	432000	288000	100800	64800	595
2006	18000	80	1440000	864000	576000	201600	129600	1189
2007	18000	100	1800000	1080000	720000	252000	162000	1487
2008	18000	110	1980000	1188000	792000	277200	178200	1635
2009	18000	110	1980000	1188000	792000	277200	178200	1635
2010	18000	110	1980000	1188000	792000	277200	178200	1635
2011	18000	110	1980000	1188000	792000	277200	178200	1635
2012	18000	80	1440000	864000	576000	201600	129600	1189
2013	18000	80	1440000	864000	576000	201600	129600	1189
2014	18000	80	1440000	864000	576000	201600	129600	1189
2015	18000	70	1260000	756000	504000	176400	113400	1041
2016	18000	70	1260000	756000	504000	176400	113400	1041
2017	18000	70	1260000	756000	504000	176400	113400	1041

Note -

(1) Average Selling Price Kyat 150 per kg Raw Fruit.

(2) Average Export Price US \$ 5.9 per kg FOB Dried Fruit.

PROFIT AND LOSS STATEMENT

Annex - 4 (A)

(' 000)

No	Particulars	1998			1999			2000			2001		
		Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total	Kyats	JS \$	Total
1	Sales	0											
	1.1 Fresh Fruits	0											
	1.2 Dried Fruits	0											
	1.3 Others	10		10	20		20	25		25	30		30
	Total Revenue	10		10	20		20	25		25	30		30
2	Expenses												
	2.1 Labour Charges	14600		14600	14600		14600	14600		14600	14600		14600
	2.2 Water Cost	59		59	59		59	59		59	59		59
	2.3 Fertiliser Cost	5400		5400	5400		5400	5400		5400	5400		5400
	2.4 Staff Salary & Over Head	2700		2700	2880		2880	3060		3060	3240		3240
	2.5 Fuel	576		576	576		576	576		576	576		576
	2.6 Land Rent	622		622	622		622	622		622	622		622
	2.7 Interest (Kyat Loan)	1800		1800	10800		10800	18414		18414	25668		25668
	Interest (US Loan)		18	108		18	108		14	84		9	54
	2.8 Electricity Charges	18		18	18		18	18		18	18		18
	2.9 Depreciation	874		874	874		874	874		874	874		874
	2.10 Deferred Charges (Trees)	2599		2599	2599		2599	2599		2599	2599		2599
	Total Expenses	29248	18	29356	38428	18	38536	46222	14	46306	53656	9	53710
3	Net Profit /(-) Loss	-29238		-29346	-38408		-38516	-46197		-46281	-53626		-53680
4	Income Tax 30%												
5	Net Profit After Tax		-18	-29346		-18	-38516		-14	-46281		-9	-53680

PROFIT AND LOSS STATEMENT

Annex - 4 (A)
(' 000)

No	Particulars	2002			2003			2004			2005		
		Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total
1	Sales												
	1.1 Fresh Fruit	16200		16200	32400		32400	48600		48600	64800		64800
	1.2 Dried Fruits		149	894		297	1782		446	2676		595	3570
	1.3 Others	35		35	40		40	45		45	50		50
	Total Revenue	16235	149	17129	32440	297	34222	48645	446	51321	64850	595	68420
2	Expenses												
	2.1 Labour Charges	1460		1460	1460		1460	1460		1460	1460		1460
	2.2 Water Cost	59		59	99		99	99		99	99		99
	2.3 Fertiliser Cost	5400		5400	5400		5400	5400		5400	16200		16200
	2.4 Staff Salary & Over Head	3420		3420	3600		3600	3780		3780	3960		3960
	2.5 Fuel	576		576	864		864	864		864	864		864
	2.6 Land Rent	622		622	622		622	622		622	622		622
	2.7 Interest (Kyat Loan)	25632		25632	23886		23886	19386		19386	14886		14886
	Interest (US Loan)		5	30		4	24						
	2.8 Electricity Charges	18		18	25		25	25		25	25		25
	2.9 Depreciation	874		874	874		874	874		874	874		874
	2.10 Deferred Charges (trees)	2599		2599	2599		2599	2599		2599	2599		2599
	Total Expenses	40660	5	40690	39429	4	39453	35109		35109	41589		41589
3	Net Profit / (-) Loss	-24425		-23561	-6989	293	-5231	13536	446	16212	23261	595	26831
4	Income Tax 30%							4061	67	4463	6978	89	7512
5	Net Profit After Tax		144	-23561		293	-5231	9475	379	11749	16283	506	19319

PROFIT AND LOSS STATEMENT

Annex - 4 (A)
(' 000)

No	Particulars	2006			2007			2008			2009		
		Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total
1	Sales												
1.1	Fresh Fruit	129600		129600	162000		162000	178200		178200	178200		178200
1.2	Dried Fruits		1189	7134		1487	3922		1635	9810		635	9810
1.3	Others	55		55	60		60	65		65	70		70
	Total Revenue	129655	1189	136789	162060	1487	170982	178265	1635	188075	178270	635	188080
2	Expenses												
2.1	Labour Charges	1460		1460	1095		1095	1368		1368	1368		1368
2.2	Water Cost	197		197	197		197	197		197	197		197
2.3	Fertiliser Cost	16200		16200	16200		16200	16200		16200	16200		16200
2.4	Staff Salary & Over Head	4140		4140	4320		4320	4500		4500	4680		4680
2.5	Fuel	864		864	864		864	1037		1037	1037		1037
2.6	Land Rent	622		622	622		622	622		622	622		622
2.7	Interest (Kyat Loan)	2286		2286									
	Interest (US Loan)												
2.8	Electricity Charges	25		25	25		25	29		29	29		29
2.9	Depreciation	874		874	874		874						
2.10	Deferred Charges (trees)	2599		2599	2599		2599	2599		2599	2599		2599
	Total Expenses	29267		29267	26796		26796	26552		26552	26732		26732
3	Net Profit / (-) Loss	100388	1189	107522	135264	1487	144186	151713	1635	161523	151538	635	161348
4	Income Tax 30%	30116	178	31184	40579	223	41917	45514	245	46984	45461	245	46931
5	Net Profit After Tax	70272	1011	76338	94685	1264	102269	106199	1390	114539	106077	390	114417

PROFIT AND LOSS STATEMENT

Annex - 4 (A)
(' 000)

No	Particulars	2010			2011			2012			2013		
		Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total
1	Sales												
	1.1 Fresh Fruit	178200		178200	178200		178200	129600		129600	129600		129600
	1.2 Dried Fruits		1635	9810		1635	9810		1189	7134		1189	7134
	1.3 Others	80		80	90		90	100		100	100		100
	Total Revenue	178280	1635	188090	178290	1635	188100	129700	1189	136834	129700	1189	136834
2	Expenses												
	2.1 Labour Charges	13687		13687	13687		13687	9125		9125	9125		9125
	2.2 Water Cost	197		197	197		197	158		158	158		158
	2.3 Fertiliser Cost	16200		16200	16200		16200	21600		21600	21600		21600
	2.4 Staff Salary & Over Head	4860		4860	5040		5040	5220		5220	5400		5400
	2.5 Fuel	1037		1037	1037		1037	1037		1037	864		864
	2.6 Land Rent	622		622	622		622	622		622	622		622
	2.7 Interest (Kyat Loan)												
	Interest (US Loan)												
	2.8 Electricity Charges	29		29	29		29	29		29	36		36
	2.9 Depreciation												
	2.10 Deferred Charges (trees)	2599		2599	2599		2599	2599		2599	2599		2599
	Total Expenses	39231		39231	39411		39411	40390		40390	40404		40404
3	Net Profit / (-) Loss	139049	1635	148859	138879	1635	148689	89310	1189	96444	89296	1189	96430
4	Income Tax 30%	41715	245	43185	41664	245	43134	26793	178	27861	26789	178	27857
5	Net Profit After Tax	97334	1390	105674	97215	1390	105555	62517	1011	68583	62507	1011	68573

PROFIT AND LOSS STATEMENT

An ex - 4 (A)
(' 000)

No	Particulars	2014			2015			2016			2017		
		Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total	Kyats	US \$	Total
1	Sales												
	1.1 Fresh Fruit	129600		129600	113400		113400	113400		113400	113400		113400
	1.2 Dried Fruits		189	7134		1041	6243		1041	6246		1041	6246
	1.3 Others	110		110	110		110	110		110	110		110
	Total Revenue	129710	1189	136844	113510	1041	119756	113510	1041	119756	113510	1041	119756
2	Expenses												
	2.1 Labour Charges	9125		9125	9125		9125	9125		9125	9125		9125
	2.2 Water Cost	158		158	118		118	118		118	118		118
	2.3 Fertiliser Cost	16200		16200	16200		16200	21600		21600	21600		21600
	2.4 Staff Salary & Over Head	5580		5580	5760		5760	5940		5940	6120		6120
	2.5 Fuel	864		864	864		864	864		864	864		864
	2.6 Land Rent	622		622	622		622	622		622	622		622
	2.7 Interest (Kyat Loan) Interest (US Loan)												
	2.8 Electricity Charges	36		36	36		36	36		36	36		36
	2.9 Depreciation												
	2.10 Deferred Charges (trees)	2599		2599	2599		2599	2599		2599	2599		2599
	Total Expenses	35184		35184	35324		35324	40904		40904	41084		41084
3	Net Profit / (-) Loss	94526	1189	101660	78186	1041	84432	72606	1041	78852	72426	1041	78672
4	Income Tax 30%	28358	178	29426	23456	156	24392	21782	156	22718	21728	156	22664
5	Net Profit After Tax	66168	1011	72234	54730	885	60040	50824	885	56134	50698	885	56008

**Recoupment Period
Total Investment**

Annex - 5

							Kyats ('000
No.	Year	Net Profit Before Tax	Income Tax	Net Profit After Tax	Deprecia- tion	Net Profit After Tax & Dep:	Cumulative
1	1998	-29346	-	-29346	874	-28472	-33865
2	1999	-38516		-38516	874	-37642	-71507
3	2000	-46281		-46281	874	-45407	-116914
4	2001	-53680		-53680	874	-52806	-169720
5	2002	-23561		-23561	874	-22687	-192407
6	2003	-5231		-5231	874	-4357	-196764
7	2004	16212	4864	11348	874	12222	-184542
8	2005	26831	8049	18782	874	19656	-164886
9	2006	107522	32257	75265	874	76139	-88747
10	2007	144186	43256	100930	874	101804	13057
11	2008	161523	48457	113066		113066	126123
12	2009	161348	48404	112944		112944	239067
13	2010	148859	44658	104201		104201	343268
14	2011	148689	44607	104082		104082	447350
15	2012	96444	28933	67511		67511	514861
16	2013	96430	28929	67501		67501	582362
17	2014	101660	30498	71162		71162	653524
18	2015	84432	25330	59102		59102	712626
19	2016	78852	23656	55196		55196	767822
20	2017	78672	23602	55070		55070	822892

Recoupment Period 11 years.

AMOUNT OF WORKING CAPITAL REQUIREMENT CASH FLOW STATEMENT

Annex- 6
Kyats ('000)

No	Particulars	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1	Cash in Flow										
1.1	Equity Capital in Cash										
1.2	Capital in Cash	40000									
1.3	Loan (1) Kyat Loan	10000	50000	50000	50000	50000					
1.4	Loan (2) US Loan	1200									
1.5	Profit (Loss) After Tax	-29346	-38516	-46281	-53680	-23561	-5231	11348	18782	75265	100930
1.6	Depreciation	874	874	874	874	874	874	874	874	874	874
	TOTAL	22728	12358	4593	-2806	27313	-4357	12222	19656	76139	101804
2	Cash out Flow										
2.1	Land Premium	3000									
2.2	Repayment for Cash Loan			300	4300	10300	10300	15000	20000	70000	81000
2.3	Property, Plant and Equipment		1098	8000							
	TOTAL	3000	1098	8300	4300	10300	10300	15000	20000	70000	81000
3	Net Cash Flow	19728	11260	-3707	-7106	17013	-14657	-2778	-344	6139	20804
4	Openning Balance		503	11763	8056	950	17963	3306	528	184	6323
5	Closing Balance	503	11763	8056	950	17963	3306	528	184	6323	27127

AMOUNT OF WORKING CAPITAL REQUIREMENT CASH FLOW STATEMENT

Annex - 6
Kyats ('000)

No	Particulars	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
1	Cash in Flow										
1.1	Equity Capital in Cash										
1.2	Capital in Cash										
1.3	Loan (1) Kyat Loan										
1.4	Loan (2) US Loan										
1.5	Profit (Loss) After Tax	113066	112944	104201	104082	67511	67501	71162	59102	55196	55070
1.6	Depreciation										
	TOTAL	113066	112944	104201	104082	67511	67501	71162	59102	55196	55070
2	Cash out Flow										
2.1	Land Premium										
2.2	Repayment for Cash Loan										
2.3	Property, Plant and Equipment										
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	Net Cash Flow	113066	112944	104201	104082	67511	67501	71162	59102	55196	55070
4	Openning Balance	27127	140193	253137	357338	461420	528931	596432	667594	726696	781892
5	Closing Balance	140193	253137	357338	461420	528931	596432	667594	726696	781892	836962

INTERNAL RATE OF RETURN

Annex - 7
Kyats ('000)

Year	Investment Cash out Flow	Net Income	Deprecia- tion	Total Cash in Flow	Cash Flow	D.C.F		D.C.F		D.C.F	
						DF 10%	D.C.F	DF 15%	D.C.F	DF 20%	D.C.F
0	40000				40000	1	40000	1	40000	1	40000
1998	11200	-29346	874	-28472	-39672	1.000	-39672	1.000	-39672	1.000	-39672
1999	50000	-38516	874	-37642	-87642	0.909	-79667	0.870	-76249	0.833	-73006
2000	50000	-46281	874	-45407	-95407	0.826	-78806	0.756	-72128	0.694	-66212
2001	50000	-53680	874	-52806	-102806	0.751	-77207	0.658	-67646	0.579	-59525
2002	50000	-23561	874	-22687	-72687	0.683	-49645	0.572	-41577	0.482	-35035
2003		-5231	874	-4357	-4357	0.621	-2706	0.497	-2165	0.402	-1752
2004		11348	874	12222	12222	0.564	6893	0.432	5280	0.335	4094
2005		18782	874	19656	19656	0.513	10084	0.376	7391	0.279	5484
2006		75265	874	76139	76139	0.467	35557	0.327	24897	0.233	17740
2007		100930	874	101804	101804	0.424	43165	0.284	28912	0.194	19750
2008		113066		113066	113066	0.386	43643	0.247	27927	0.162	18317
2009		112944		112944	112944	0.350	39530	0.215	24283	0.135	15247
2010		104201		104201	104201	0.319	33240	0.187	19486	0.112	11671
2011		104082		104082	104082	0.290	30184	0.163	16965	0.093	9680
2012		67511		67511	67511	0.263	17755	0.141	9519	0.078	5266
2013		67501		67501	67501	0.239	16133	0.123	8303	0.065	4388
2014		71162		71162	71162	0.218	15513	0.107	7614	0.054	3843
2015		59102		59102	59102	0.198	11702	0.093	5496	0.045	2660
2016		55196		55196	55196	0.180	9935	0.081	4471	0.038	2097
2017		55070		55070	55070	0.164	9031	0.070	3855	0.031	1707
	251200	819545	8740				34664		-65037		-113258

$$\begin{aligned}
 \text{INTERNAL RATE OF RETURN} &= 10 + 5(34664/34664 + 65037) \% \\
 &= 10 + 5(34664/99701) \% \\
 &= 10 + 5(0.347) \% \\
 &= 10 + 1.74 \% \\
 &= 11.74 \%
 \end{aligned}$$

တိကျမှန်မြန်

ဝန်ထမ်းဟူသည် မိမိတို့အားနှင့် ကမ်းရှင်းရမည်

ပြည်ထောင်စုဖြစ်လာနိုင်ကြောင်း

၅၇. နေချပ်ရုံး

1875

စာအမှတ်၊ ၂(၄) ၁/၁၂-၁၄၆(၄၂၁)

ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ (၃၁) ရက်

အရှေ့၁၆: အရှေ့၁။

မွေးမြူရေး နှင့် ရေထုတ်ဝန်း ဝန်ကြီးဌာန၊ မွေးမြူ

ကရ: နှင့်ကုသ ကရ: ဦး စီး ဌာနနှင့် KAI PHYO

Construction Co, Ltd.

ဟိုအကြံ ဘေးချင်ဆီ

သော မြေငှား စာချုပ် (မူကြမ်း) အပေါ် စီစစ်ပေး

၇ နှိ ကိ နှ

မွေးမြူရေး နှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန

၂၅- ဇ- ဇရုရက်စွဲ ပါစ ဘအမှတ်- မက (အင်ချင်မှ) -

၁) ပထ-၃/၉၇(၆၁၀၉)

၁။ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန၊ မွေးမြူရေးနှင့်
တူညီရေးဦးစီးဌာနနှင့် KAI PHYO Construction Co, Ltd. ကိုယ်စားပြု
ချုပ်ဆိုသော မြေငှားရမ်းခြင်းစာချုပ် (မူကြမ်း) အပေါ်စိစစ်ပေးပါရန်
ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် မေတ္တာရပ်ခံသော သဘောထားကြေငြိမ်းပါသည်။

၂။ ရည်ရွယ်ချက်: စာအုပ်အစုပျိုးတွင် ပေး ဖို့လှသော ဆေး ခြေစာများ ရမ်း ခြင်း
စာချုပ် (မူကြမ်း) အား စိစစ်သုံး သင်္ချာ အောက်ပါအတိုင်း အကြံပြုပါသည် -

(က) စာချုပ်ကို စာချုပ်ဝင်တစ်ဖက်စီမှ ကိုယ်စားပြုသူတစ်ဦးပါဝင်လက်မှတ်ရေးထိုးပါကလုံလောက်ပါသည်။ Parties နှင့်လက်မှတ်ရေးထိုးမည့်စာပိုဒ်ကိုတွင်လုံအပ်သလိုပြင်ဆင်ပယ်ဖျက်ပေးရမည်။

[illegible]

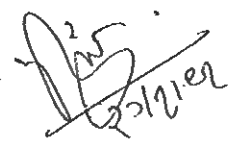
ရပါမည်။

(ဝ) စာချုပ် (မူကြမ်း) ပါအခြား လိုအပ်သော နေရာများတွင်
မင်နီဖြင့်ဖြစ်စွက်ပြင်ဆင်ပေးလိုက်ပါသည်။

၁။ KAI PHYO Construction Co Ltd. သည်တရားဝင်
ဦးစွာထားသော ထုတ်ဖော်ချက်၊ မဟုတ်။ ချုပ်ဆိုမည့်စာချုပ်ပါလုပ်ငန်းများ
လုပ်ကိုင်ခွင့်ရှိမရှိ၊ ယင်းလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်ငွေကြေးအင်အားပြည့်စုံမှု
ရှိမရှိနှင့်စာချုပ်တွင်လက်မှတ်ရေးထိုးမည့်ပုဂ္ဂိုလ်သည်တရားဝင်လွှဲအပ်ခံရ
သူမဟုတ်မဟုတ်သည့်အတွက်သက်ဆိုင်ရာစာရင်းများစာတမ်းများစာရင်းယူ
စိစစ်သင့်ပါသည်။

၄။ ဤကိစ္စရပ်မှာအစိုးရဌာနပိုင်မြေကိုအငှားချထားခြင်းဖြစ်ပါ
သဖြင့်မခိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၉-၆-၉၄ ရက်စွဲပါစာအ
မှတ်ရ.က-၆(ဝ)/၀၅၂/၉၄(၀၄၂၉) အရမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်
နှံမှုကော်မရှင်သို့တင်ပြ၍ခွင့်ပြုချက်ရယူရန်လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၅။ ဤစာချုပ်ကိုလက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုပြီးပါကမှတ်တမ်းတင်ထားနိုင်
ရန်မိမိ(၃)စောင်ကိုဤရုံးသို့ပေးပို့ပါရန်မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။



ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ဏယ်စာ))
(စန်းမောင်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန

မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန
နှင့်
KAI PHYO CONSTRUCTION CO.,LTD
တို့အကြားချုပ်ဆိုသောမြေငှားစာချုပ်

ဤမြေငှားစာချုပ်ကို ၁၉၉၇ခုနှစ်၊ _____ လ()ရက်နေ့တွင်ရန်ကုန်မြို့၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်၊ မွေးမြူရေးနှင့်ရေလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန လက်အောက်ရှိ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန (ဤမှနောင်တွင်မြေငှားချထားသူ ဟုညွှန်းမည်ဖြစ်ပြီး ယင်းစကားရပ်သည်စာသား အရသော်လည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပာယ်အရသော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက၎င်း၏ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များဆက်ခံ သူများနှင့်ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် လွှဲအပ်ခံရသူများပါဝင်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်။) အတွက်ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုရန်အလို့ငှာ ကိုယ်စားပြုသူ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးအောင်ကျော်လင်း ကတစ်ဖက်

နှင့်

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများဥပဒေနှင့် အညီဖွဲ့စည်းထားသည့်အမှတ် ၆၈၊ ၁၆၆လမ်း၊ တာမွေကြီး ရပ်ကွက်(ခ)တာမွေမြို့တည်ရှိသော **KAI PHYO CONSTRUCTION CO.,LTD**(ဤမှနောင်တွင် မြေငှားချထားခြင်းခံရသူဟုညွှန်းမည်ဖြစ်ပြီးယင်းစကားရပ်သည်စာသားအရသော်လည်းကောင်း၊အဓိပ္ပာယ်အရ သော်လည်းကောင်း ရှေ့နောက်ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက၎င်း၏တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ ဆက်ခံသူများနှင့်ခွင့် ပြုချက်ဖြင့်လွှဲအပ်ခံရသူများပါဝင်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်။) အတွက်ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုရန်အလို့ငှာ ကိုယ်စားပြုသူ အမှတ်၆၈၊ ၁၆၆လမ်း၊ တာမွေကြီး ရပ်ကွက်(ခ)၊ တာမွေမြို့တွင်နေထိုင်သူ ဦးလောက်တား၊ (မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ) က အခြားတစ်ဖက်တို့သည်အောက်ပါအတိုင်း နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

ရည်ရွယ်ချက် ၊

- (၁) မြေငှားချထားသူသည် နောက်ဆက်တွဲ “က” အဖြစ်ပူးတွဲထားသော မြေကိုတရားဝင်ပိုင် ဆိုင်၍အကျိုးရှိစွာအသုံးချလိုခြင်းကြောင့်လည်းကောင်း။
- (၂) မြေငှားချထားခြင်းခံရသူကနောက်ဆက်တွဲ “က” အဖြစ်ပူးတွဲထားသော မြေကိုနှစ်ရည် သီးပင်များ စိုက်ပျိုးရန်အတွက်ငှားရမ်း လို၍လည်းကောင်း။
- (၃) မြေငှားချထားခြင်းခံရသူကလည်း နှစ်ရည်သီးပင်များစိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင် ရန်ရင်းနှီးမတည်ငွေအလုံ အလောက်ရှိကြောင်းတာဝန်ယူသဖြင့်လည်းကောင်း။
- (၄) မြေငှားချထားသူသည်စာချုပ်အရဖော်ပြထားသောငှားရမ်းမည့် မြေမှာလတ်တလောအသုံးချရန် ဌာန၏စီမံချက်များမရှိသည့်အပြင်စီမံကိန်းလုပ်ငန်းများ၊ ဌာနနှင့်ပတ်သက်သောအခြားလုပ်ငန်း များဆောင်ရွက်ရန်အစီအစဉ်မရှိခြင်း တို့ကြောင့်အားလပ်သည်ပြေပျားဖြစ်နေသဖြင့်လည်း ကောင်း ဤမြေငှားစာချုပ်ကိုချုပ်ဆို ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၁။ အာမခံခြင်းနှင့်ကိုယ်စားပြုခြင်း

ဤစာချုပ်ပါအကြောင်းအရာများကိုအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ခြင်းသည်သက်ဆိုင်ရာအာဏာပိုင်၏အတည်ပြုချက်ရရှိပြီးမှအတည်ဖြစ်စေရမည်။

၂။ မြေငှားခြင်းနှင့်အငှားစာချုပ်၏သက်တမ်း

- (၁) မြေငှားချထားသူသည်မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနပိုင်မ္မန္တလေးတိုင်းပုသိမ်ကြီးမြို့နယ်၊ရေမအင်းတိရုဏ်အစားအစာအသုံးချရေးနည်းပြအခြေစိုက်စခန်းရှိမြေ(၃၁၁)ဧက(နောက်ဆက်တွဲ “က”အဖြစ်ပူးတွဲထားသောမြေပုံ)ကိုမြေငှားချထားခြင်းခံရသူအားငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါသည်။
- (၂) ငှားရမ်းခြင်းကာလကိုစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍နှစ်(၂၅)ဖြစ်ပြီးယင်းကာလထက်ကျော်လွန်ပါကတစ်ကြိမ်လျှင်(၅)နှစ်သက်တမ်းဖြင့်နှစ်ကြိမ်ထိနှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူညီချက်ဖြင့်တိုးမြှင့်သတ်မှတ်နိုင်သည်။
- (၃) ငှားရမ်းသည်ကာလအတွင်း(၅)နှစ်တစ်ကြိမ်ငှားရမ်းခဈေးနှုန်းများကိုနှစ်ဦးနှစ်ဖက်ညှိနှိုင်းကာစာချုပ်ချုပ်ဆိုဆောင်ရွက်သွားမည်။

၃။ ငှားရမ်းခနှင့်ပေးချေမှုနည်းလမ်း

- (၁) ဤမြေငှားစာချုပ်ကိုနှစ်ဦးနှစ်ဖက်လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့တွင်မြေငှားချထားခြင်းခံရသူသည်မြေငှားချထားသူသို့**Signature Bonus** အဖြစ်ငွေကျပ်၃၀သိန်း (ကျပ်သုံးဆယ်သိန်းတိတိ) ကိုပေးသွင်းရမည်။
- (၂) မြေငှားချထားခြင်းခံရသူသည်ငှားရမ်းမြေဧက(၃၁၁)အတွက်တစ်ဧကလျှင် တစ်နှစ်အတွက်ငှားရမ်းခအဖြစ် .ငွေ၂၀၀၀/- (ကျပ်နှစ်ထောင်တိတိ)နှုန်းဖြင့် စုစုပေါင်းခြောက်လ အတွက်ငွေကျပ် ၃၁၁၀၀၀ (ကျပ်သုံးသိန်းတစ်သောင်းတစ်ထောင်တိတိ) ကိုခြောက်လ တစ်ကြိမ်ပေးသွင်းရမည်။
- (၃) မြေငှားချထားခြင်းခံရသူသည်ပထမဆုံးအကြိမ်ပေးချေမည်ခြောက်လအတွက်မြေငှားရမ်းခကိုဤစာချုပ်နှစ်ဦးနှစ်ဖက် လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့တွင် ပေးချေရမည်။ နောင်လာမည့်နှစ်များအတွက်ခြောက်လတစ်ကြိမ် မြေငှားရမ်းခကို ပထမအကြိမ်မြေငှားရမ်းခငွေ ပေးချေသည့်နေ့မှခြောက်လပြည့်မြောက်သည့်နေ့ မတိုင်မှီတစ်လကြိုတင်ပေး ချေရမည်။

၄။ စာချုပ်အကျိုးသက်ရောက်ခြင်း

ဤမြေငှားစာချုပ်သည်အသိသက်သေများရှေ့မှောက်တွင်နှစ်ဦးနှစ်ဖက်လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့မှစ၍အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိစေရမည်။

၅။ စာချုပ်ပြင်ဆင်ခြင်း၊ဖြည့်စွက်ခြင်း

- (၁) ဤစာချုပ်ကိုလက်မှတ်ရေးပြီးနောက်တွင်မြေငှားချထားသူနှင့်မြေငှားချထားခြင်းခံရသူတို့သည်စာဖြင့်သဘောတူညီမှုမရှိဘဲဤစာချုပ်ပါအချက်များကိုပြင်ဆင်ခြင်း၊ဖြည့်စွက်ခြင်း၊နှုတ်ပယ်ခြင်းမပြုလုပ်ရ။

- (၂) နှစ်ဦးနှစ်ဖက်ကာသဘောတူ၍ စာဖြင့်ရေးသားသော ထိုပြင်ဆင်မှုပါအချက်အလက်များသို့မဟုတ် ၎င်းအချက်အလက်များ၏ အနှစ်သာရများသည် ဤစာချုပ်ပါမူလ ရည်ရွယ်ချက်ကိုမပျက် ပြယ်စေရ။ စာချုပ်ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲမှုအရပ်ရပ်သည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက်ရရှိမှသာအတည်ဖြစ်စေရမည်။ မူလစာချုပ်ပါပြင်ဆင်ချက်၊ ဖြည့်စွက်ချက်တို့ သည်ဤစာချုပ်၏ တစ်စိတ်တစ်ဒေသဖြစ် စေရမည်။

၆။ နောက်ဆက်တွဲများ

ဤစာချုပ်နှင့်အတူပူးတွဲထားသော နောက်ဆက်တွဲများသည် ဤစာချုပ်၏အစိတ်အပိုင်းများဖြစ်ကြ သည်။

၇။ ငှားရမ်းထားသော မြေနှင့် အခြားဆက်နွယ်သောပစ္စည်းများလွှဲပြောင်းပေးခြင်း

ဤစာချုပ်၏ အပိုဒ်(၁၂)ပါအကြောင်းအရာ တစ်ရပ်ရပ်အရ စာချုပ်ပျက်ပြယ်ခြင်း၊ ရပ်စဲခြင်းဖြစ် သည့်အခါရက်ပေါင်း(၃၀)အတွင်း မြေငှားချထားခြင်းခံရသူသည် အငှားချထားသော မြေနှင့်မြေပေါ်ရှိဆောက် လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများ၊ စိုက်ပျိုးထားသော နှစ်ရှည်ပင်များနှင့် အခြားဆက်နွယ်သောပစ္စည်း များအားလုံးကို ကောင်းမွန်သောအနေအထားဖြင့် မြေငှားချထားသူသို့ အဖိုးစားနားမဲ့ဖြင့် ပြန်လည်လွှဲပြောင်း ပေးရမည်။

၈။ သယံဇာတပစ္စည်းများ

မြေငှားရမ်းမည့်ကာလအတွင်းငှားရမ်းမည့်မြေပေါ်မှ ဓာတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်များ၊ ရေနံဓာတုဆိုင် ရာသယံဇာတပစ္စည်းများ၊ရှေးဟောင်းပစ္စည်းများနှင့် ရတနာရှေ့၊ ငွေ ကျောက်သံပတ္တမြားများ မမျှော်လင့်ဘဲ တွေ့ရှိပါက မြေငှားချထားသူပိုင်ပစ္စည်းများ ဖြစ်စေရမည်ပြင် ယင်းမြေပေါ်သို့အချိန်မရွေး လွတ်လပ်စွာဝင် ရောက်တူးဖော်လုပ်ကိုင်ခွင့်ရှိစေရမည်။

၉။ မြေငှားချထားသူ၏တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ

မြေငှားချထားသူ၏ တာဝန်နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည် -

- (၁) မြေငှားချထားသူနှင့်ယင်း၏အခွင့်အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများသည် တာဝန်အရ ကျိုး ကြောင်းဆီလျော်သော မည်သည့်အချိန်မဆို အငှားချထားသောမြေနှင့်မြေပေါ်ရှိ မြေငှား ချထားခြင်းခံရသူ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများ၊ စိုက်ပျိုးထားသောနှစ်ရှည် ပင်များနှင့်ဆက်နွယ်ရာ လုပ်ငန်းများကို ဝင်ရောက်စစ်ဆေးခွင့်ရှိသည်။
- (၂) မြေငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ဤမြေငှားစာချုပ်၏ အဓိကအရေးပါသော တာဝန်သတ်မှတ် ချက်များကို လုပ်ဆောင်ရန် (သို့မဟုတ်) လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်သည်ကိုတွေ့ရှိသဖြင့် ပြုပြင်ရန်မြေငှားချထားသူကစာဖြင့်အကြောင်းကြားခဲ့ပြီးသော်လည်း အကြောင်းကြားသည်နေ့မှစ၍ရက်ပေါင်း(၆၀)အတွင်းပြုပြင်ခြင်းမရှိလျှင် မြေငှားချထားသူကမိမိငှားရမ်းထားသောမြေ ပေါ်သို့ပြန်လည်ဝင်ရောက်ခွင့်ရှိသည်။ ထိုပြင်မြေငှားစာချုပ်သည် ထိုအချိန်တွင်အလိုအလျောက်

ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်စေရမည်။ သို့သော်မြေငြားချထားခြင်းခံရသူထံမှရရှိသောမြေငြားချထားသူ၏ မြေငြားရမ်းခရိုင်ခွင့်ကို မထိခိုက်စေရ။

- (၃) နိုင်ငံတော်အစိုးရဌာန အဖွဲ့အစည်းထံမှ မြေငြားချထားခြင်းခံရသူ၏ လုပ်ငန်းအတွက်လိုအပ်သောခွင့်ပြုချက်များ မှတ်ပုံတင်မှုစသည့် ကိစ္စများအတွက် လိုအပ်သောကူညီဆောင်ရွက်မှုများကိုမြေငြားချထားသူက ပံ့ပိုးပေးရမည်။
- (၄) စာချုပ်အရသတ်မှတ်ထားသော မြေဧက (၃၁၁)ကို မြေငြားချထားခြင်းခံရသူအား မြေငြားရမ်းသည့်ကာလအတွက် မြေအသုံးခွင့်ပြုရမည်။
- (၅) ငှားရမ်းသည့်မြေပေါ်တွင်မြေငြားချထားခြင်းခံရသူက အဆောက်အဦးဆောက်လုပ်ရန်တင်ပြလာပါက စီစဉ်ပြီးခွင့်ပြုနိုင်ပါသည်။
- (၆) ငှားရမ်းသည့်မြေနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျသင့်သောမြေခွန်မြေခကို မြေငြားချထားသူက ပေးဆောင်ရမည်။
- (၇) မြေငြားစာချုပ်ပျက်ပြယ်သည့်အခါ ငှားရမ်းမြေ၊ မြေပေါ်ရှိအဆောက်အဦးနှင့် စိုက်ပျိုးသီးနှံပင်များကိုကောင်းမွန်သော အနေအထားအတိုင်း မြေငြားချထားသူက အဖိုးစားနားမဲ့ဖြင့် လွှဲပြောင်းရယူ ခွင့်ရှိသည်။

၁၀။ မြေငြားချထားခြင်းခံရသူ၏ တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ

မြေငြားချထားခြင်းခံရသူ၏ တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။ -

- (၁) ငှားရမ်းသည့်မြေပေါ်တွင် မိမိအဆိုပြု တင်ပြစဉ်ကဆောင်ရွက်မည့် သရက်ပင်၊ လိမ္မော်ပင်နှင့် လှံပင်စသည့် နှစ်ရှည်သီးပင်စိုက်ပျိုးခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိသည်။ မြန်မာနိုင်ငံမှ ထုတ်ပြန်ထားသည့် တည်ဆဲဥပဒေများနှင့်ဆန့်ကျင်သည့် မည်သည့်လုပ်ငန်းကိုမျှ ဆောင်ရွက်ခွင့်မရှိစေရ။
- (၂) မြေငြားချထားခြင်းခံရသူသည် မိမိငှားရမ်းထားသည့်မြေအားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုဖြစ်စေ အခြားပုဂ္ဂိုလ်၊ အဖွဲ့အစည်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီတစ်ခုခုသို့ ထပ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ ရောင်းချခြင်း၊ ပေါင်နှံခြင်း၊ အခြားနည်းလမ်းဖြင့်အသုံးပြုခြင်း၊ လွှဲပြောင်းပေးခြင်းမပြုရ။
- (၃) ငှားရမ်းသည့်မြေပေါ်တွင် အဆိုပြုတင်ပြထားသည့် နှစ်ရှည်သီးပင်စိုက်ပျိုးခြင်းမှ အပအခြားလုပ်ငန်းများကို မြေငြားချထားသူ၏ ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ လွှဲပြောင်းလုပ်ကိုင်ခြင်းမရှိစေရ။
- (၄) ငှားရမ်းမြေပေါ်တွင် မြေငြားချထားသူ၏ ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက်ရယူခြင်းမရှိဘဲ မည်သည့်အဆောက်အဦးမှဆောက်လုပ်ခြင်းမပြုရ။ ငှားရမ်းသည့်နောက်ဆက်တွဲ “က” အဖြစ်ပူးတွဲဖော်ပြထားသော မြေကိုမူလသတ်မှတ်ချက် ပါမြေစာရင်းဖြေပုံအတိုင်းအတာ ထက်ကျော်လွန်၍ တိုးချဲ့ခြင်းမပြုရ။
- (၅) နိုင်ငံတော်ကသတ်မှတ်ထားသော အခွန်အခများကိုသက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာနအဖွဲ့အစည်းများကတောင်းဆိုထားသည့် ရက်ထက်နောက်မကျစေဘဲ ပေးသွင်းရမည်။
- (၆) ငှားရမ်းခြင်းကိုမိမိဆန္ဒအရ ပျက်သိမ်းသည့်အခါ ငှားရမ်းမြေနှင့်မြေပေါ်တွင် မိမိဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အဦးနှင့် စိုက်ပျိုးသီးနှံပင်အားလုံးကို အဖိုးစားနားမဲ့ဖြင့်ကောင်းမွန်သောအနေအထား အတိုင်း မြေငြားချထားသူအား ချက်ခြင်းလွှဲအပ်ရမည်။

- (၇) နိုင်ငံတော်အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းများမှလုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်သည့်သတင်း အချက်အလက်များကိုအခါအားလျော်စွာ တောင်းခံလာလျှင် ယင်းတို့ကိုပြုစုတင်ပြရမည်။
- (၈) ငှားရမ်းသည့် မြေနှင့်စပ်လျဉ်း၍ စည်ပင်သာယာခွန်အပါအဝင် အခြားအခွန်အခအားလုံးကို မြေငှားချထားခြင်းခံရသူက ပေးဆောင်ရမည်။
- (၉) မြေငှားစာချုပ်ကာလအတွင်း ငှားရမ်းမြေပေါ်မှ ဓာတ်သတ္တုအရင်းအမြစ်များ၊ ရေနံဓာတ်ဆိုင်ရာ သယံဇာတပစ္စည်းများ၊ ရှေးဟောင်းပစ္စည်းအမွေအနှစ်များရွှေ၊ ငွေကျောက်သံပတ္တမြားများ မမျှော်လင့် ဘဲတွေ့ရှိပါက မြေငှားချထားခြင်းခံရသူသည် မြေငှားချထားသူမှ တစ်ဆင့် မြန်မာနိုင်ငံအစိုးရသို့ အပ်နှံရမည်။

၁၁။ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်သိမ်းကာကွယ်ခြင်း

- (၁) မြေငှားချထားခြင်းခံရသူသည် မိမိလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ပတ်ဝန်းကျင်ရှေ့ မြေ၊ လေညစ်ညမ်းမှုနှင့်ပျက်ယွင်းမှုများမရှိစေရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ရှိလူများကျန်းမာရေးနှင့် စိတ်ငြိငြင်မှုမရှိစေရန် ကြိုတင်ကာကွယ်ခြင်း၊ ထိခိုက်သိမ်းဆီးမှုထုတ်ဖယ်ခြင်း၊ သန့်ရှင်းမှုဆောင်ရွက်ခြင်းများ ပြုလုပ်ရမည်။
- (၂) မိမိလုပ်ငန်းမှထွက်ရှိသည့် အညစ်အကြေးအမှိုက်၊ ရေဆိုး၊ ရေပုပ်များကို ထုတ်ပြန်ထားသည့် တည်ဆဲဥပဒေများ နှင့်အညီစနစ်တကျစီမံဆောင်ရွက်ရမည်။
- (၃) မီးလောင်မှုမဖြစ်ပွားစေရန် ဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင်ကာကွယ်မှု အစီအစဉ်များစနစ်တကျစီမံဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၂။ စာချုပ်ရုပ်စဲခြင်း

ဤစာချုပ်သည် အောက်ဖော်ပြပါအခြေအနေများ ပေါ်ပေါက်ပါကစာချုပ်ပျက်ပြယ်ရုပ်စဲစေရမည်။

- (၁) မြေငှားချထားသူနှင့် မြေငှားချထားခြင်းခံရသူနှစ်ဦး နှစ်ဖက်ကစာချုပ်ရုပ် စဲရန်သဘောတူခြင်း။
- (၂) ဤစာချုပ်ပါဆောင်ရွက်ရန် သို့မဟုတ် လိုက်နာရန် တာဝန်များပျက်ကွက်သဖြင့်ပြင်ဆင်ရန် အကြောင်းကြားခဲ့သော်လည်းရက်ပေါင်း(၆၀)အတွင်းပြင်ဆင်မှုမရှိခြင်း။
- (၃) ကြိုတင်မမျှော်မှန်းနိုင်သော မလွန်ဆန်နိုင်သည့် ဖြစ်ရပ်များ(၆)လ ကာလထက်ကျော်လွန်၍ ပေါ်ပေါက်ခြင်း။
- (၄) အငှားချထားသော ကာလအတွင်းလုပ်ငန်းကို အကြောင်းတစ်စုံတစ်ရာကြောင့် ဆက်လက် လုပ်ကိုင်လိုခြင်းမရှိလျှင် မြေငှားချထားခြင်း ခံရသူသည် ရက်ပေါင်း(၆၀) ကြိုတင်၍စာချုပ် ပျက်သိမ်းလိုကြောင်း မြေငှားချထားသူထံ အကြောင်းကြားရုပ်စဲခွင့်ရှိသည်။
- (၅) နိုင်ငံတော်အစိုးရနှင့် သက်ဆိုင်သော စီမံကိန်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်အခြေအနေပေါ် ပေါက်ပါက မြေငှားစာချုပ်သည် အလိုအလျှောက် ပျက်ပြယ်သွားပြီးဖြစ်စေရမည်။
- (၆) စာချုပ်သက်တမ်းကုန်ဆုံးပါက စာချုပ်ရုပ်စဲစေရမည်။

၁၃။ မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်များ

မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်များပေါ်ပေါက်ပါက မြေငြားချထားသူနှင့် မြေငြားချထားခြင်း ခံရသူတို့သည် သဘောတူလိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။ -

- (၁) မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်များဆိုသည်မှာ သဘာဝအလျောက်ကြုံတွေ့နိုင်သည့်ရေသား၊ လေသား၊ မီးသား၊ မြေလျှင်သား၊ စသည်များ အပြင်နိုင်ငံတော်အစိုးရ၏ ကန်သတ်တားမြစ်ချက်အရ တရားဥပဒေစိုးမိုးရေးနှင့် ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုပျက်ပြယ်ခြင်း၊ စစ်ဖြစ်ခြင်း သပိတ်မှောက်ခြင်းစသည် တို့နှင့်စာချုပ်ဝင်တစ် ဖက်ဖက်က လိုအပ်သော သတိစီရိယနှင့်ဆောင်ရွက်စေကာမူ မလွန်ဆန် မကျော်လွှားနိုင်သည့် အလားတူဖြစ်ရပ်များဖြစ်ပြီး ယင်းမလွန်ဆန်နိုင်သော ဖြစ်ရပ်များကြောင့် ငှားရမ်းသုံးစွဲမှုကို ထိခိုက်စေဆုံးရှုံးစေလျှင်မြေငြားချထားခြင်းခံရသူသည် မြေငြားချထားသူသို့ ဆုံးရှုံးနှစ်နာမှ လျော်ကြေးတောင်းခံခွင့် မရှိစေရ။
- (၂) ထိုသို့မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်များ ပေါ်ပေါက်လာပါက ယင်းဖြစ်ရပ်ဖြစ်ပေါ်သည့် အချိန်မှ (၁၄)ရက်အတွင်း မြေငြားချထားခြင်းခံရသူသည် မြေငြားချထားသူ သို့ချက်ခြင်းစာဖြင့်ရေသား အကြောင်းကြားသည့်အခါ မြေအသုံးပြုခွင့်နှင့် တိုက်ရိုက်သက်ဆိုင်သော ဖြတ်တောက်သော ကာလအပိုင်းအခြားကို မြေငြားချထားသူက မြေငြားချထားခြင်းခံရသူသို့ အကြေးငွေသက်သာ ခွင့်ပြုနိုင်သည်။

၁၄။ အငြင်းပွားခြင်း

စာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်းသည့် အငြင်းပွားမှုကိုစွဲရပ်များကို မြန်မာနိုင်ငံတည်ဆဲဥပဒေများနှင့် အညီဖြေရှင်း ဆောင်ရွက်ရမည်။ ဤစာချုပ်ပါမြေငြားချထားသူနှင့် မြေငြားချထားခြင်းခံရသူတို့ အကြား၌တည်ရှိသောတစ်ဦး ပေါ်တစ်ဦးက တင်ရှိသည့်တာဝန်နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်ဆိုင်ရာ စည်းကမ်းတစ်ရပ်နှင့် ပတ်သက်၍ အငြင်းပွားမှု တစ်စုံတစ်ရာပေါ်ပေါက်ခဲ့လျှင် ရှေးဦးစွာနှစ်ဦးနှစ်ဖက် အကြံအလည် ဆွေးနွေးညှိနှိုင်းဖြေရှင်း ဆောင်ရွက် ရမည်။ ဆွေးနွေးညှိနှိုင်း၍ မရရှိပါက အနုညာတ အက်ဥပဒေ (မြန်မာနိုင်ငံဥပဒေအမှတ် ၄/ ၁၉၄၄) အရပြဋ္ဌာန်းထားသော စည်းကမ်းချက်များနှင့်အညီသာ ဖြေရှင်းဆောင်ရွက်ရမည်။ အငြင်းပွားသောအကြောင်း အရာနှင့် ပတ်သက်၍သော်လည်းကောင်း (သို့မဟုတ်) အခြားအလားတူကိစ္စ အတွက်သော်လည်းကောင်း၊ ကျွမ်းကျင်စွာတတ်သိနားလည် ပြောဆိုနိုင်သော ခုံလူကြီးတစ်ဦးစီကို တစ်ဖက်စီမှခန့်ထားပြီးဆုံးဖြတ် စေရမည်။ ထိုခုံလူကြီး(၂)ဦး ကမဆုံးဖြတ်နိုင်လျှင် ၎င်းခုံလူကြီး(၂)ဦး မှရွေးချယ်ခန့်ထားသော သမာဓိ လူကြီး၏ အဆုံးအဖြတ်ကိုရယူရမည်။ ခုံလူကြီးများ (သို့မဟုတ်) သမာဓိလူကြီး၏ အဆုံးဖြတ်သည် နောက်ဆုံးအတည်ဖြစ်ပြီး နှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံးအပေါ်တွင် အာဏာသက်ရောက်စေရမည်။ အနုညာတဖြေရှင်း နည်းဖြင့်ဖြေရှင်းမှုတွင် ကုန်ကျစရိတ်များကို ရုံးသူကကျခံစေရမည်။

ဤစာချုပ်ပါအချက်အလက်များကို မြေငှားချထားသူနှင့် မြေငှားချထားခြင်းခံရသူတို့သည် မိမိတို့ ၏ လွတ်လပ်သဘာဝသဘောဆန္ဒအရ သိရှိနားလည်သဘောပေါက် လက်ခံကြသဖြင့် အထက်ပါနေ့ရက်တွင် အောက်ပါအသိသက်သေများရှေ့၌ ကိုယ်တိုင်လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုကြပါသည်။

မြေငှားချထားသူအတွက်ကိုယ်စားပြုသူ

မြေငှားချထားခြင်းခံရသူအတွက်ကိုယ်စားပြုသူ

ဦးအောင်ကျော်လင်း

ဦးလောက်တား

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန

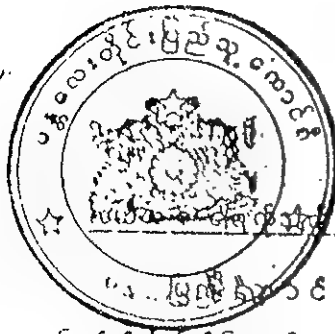
(၁၃/လရန(နိုင်)၀၉၈၉၂၄)
မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ

KAI PHYO CONSTRUCTION CO., LTD

အသိသက်သေများ

လက်မှတ် -
အမည် -
မှတ်ပုံတင်အမှတ် -

လက်မှတ် -
အမည် -
မှတ်ပုံတင်အမှတ် -



୧୩୭୧

צ. ב. י. ח

3700.

ਧੰ (੭੨)

နည်း: ၂ ဝ ၆၃ (၈၃)

မုက်သနည်းနည်း လမ်း ကုတ်ငါး အသုံး ဒုဂ္ဂနိဆင်ချိသနည်းအပ်နီ

လယ်ယာ မြေ နိုင်ငံ ပိုင်ပြုရာ ရေး အက်ဥပဒေပုဒ်မ (၃၉) ဖြင့်အတိအကျ ကား သတ္တိအာဏာများ ကိုဆုံး ဇွဲလွှတ် စောကပ်ပါစေသော များ ထင် ဖော်ပြသည့်လယ်ယာ မြေကိုလည်း (၈) မှီ ဖော်ပြသည့်နည်း လမ်း ကော်း၊ အဆုံး ချရမည်ဟု ဦးစီး ဌာနမှ၊ မွေးမြူရေး နှင့်ကုသရေး ဦးစီး ဌာန၊ ပုသိမ်ကြီး မြို့နယ်အား ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

[illegible]

பெருநீர் ||

- (၁) ဤဇယားတွင် ဖော်ပြသောလယ်ယာ မြေဝင်ရင်း ခွဲဝင်ရင်း၊ တွင်းပေါက်ရင်း၊
 နှံ့ထူသရင်း၊ ဦးစီးနေသော မြေအဖြစ်လွှဲပြောင်းရန် ဝင်ငွေ ခုနှစ်လယ်ယာမြေ
 နိုင်ငံပိုင်ပြုလုပ်ရေး နည်းဥပဒေအရ ခွင့်ပြုသည်။
- (၂) ဤဇယားတွင် (ဂ) ခွဲဖော်ပြသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း လယ်ယာမြေကိုအသုံးမချလျှင်
 ဤအမိန့်ကိုအကဲခတ်ပေး (၃၅) အရပယ်ဖျက်မည့်အပြင် ဤအမိန့်ကိုလိုက်နာရန် ပျက်ကွက်
 သည့်ဥပဒေ (၄၀) အရပြစ်ဒဏ်ချမှတ်ခြင်းခံရမည်။
- (၃) အထက်ဖော်ပြပါဦးပိုင်အမှတ်နှင့် ဧရိယာများကို ၁၉၈၃-၈၄ ခုနှစ်နေ့စာ
 အကျဉ်းပြေပုံဝင်ရင်းများမှ ကောက်နုတ်သုံးစွဲသည်။

၉ က ၄ (ကိုယ်ဝဘ:)

(ဦး ခင် မေ ခင်ဦး ၊ နှိုင်း ဂုံး အ စု ၅၇)

18.11.97

ဝဘမှတ်၊ ၃၀၀၆ / ၂- ၁၂ / မတတ
ရက် ရွဲ ၁၉၈၅ခုနှစ်၊ မေလ ၁၅ ရက်

စီ မှီ -

(၁) ဝန်ကြီး ၊ လယ်ယာ နှင့် သစ်တော ဝန်ကြီး ဌာန ၊ ရန်ကုန်မြို့

(၂) တိုင်း မြေစာရင်း ဦး စီး ဌာန ၊ မန္တလေး တိုင်း ၊ မန္တလေး မြို့
သစ်ဆိုင်ရာ မြေစာရင်း မြေပုံဖွင့်မှတ်သား ရေး သွင်း ရန်အ
တွက် ညွှန်ကြား ပေး ပါရန်

(၃) မြို့နယ် ပြည်သူ့ စောင့်စီ၊ အလုပ်အမှု ဆောင်အဖွဲ့၊ ပုသိမ်ကြီး မြို့

(၄) မြို့နယ် မြေစာရင်း ဦး စီး ဌာနမှူး ၊ ပုသိမ်ကြီး မြို့

မြို့နယ် ပြည်သူ့ စောင့်စီမှ တစ်ဆင့် -

(၅) ကျေး ရွာ ပြည်သူ့ စောင့်စီ၊ အလုပ်အမှု ဆောင်အဖွဲ့၊ ကြွယ်ဝန်း ကျေးရွာ

(၆) မြို့နယ် ဦး စီး ဌာနမှူး ၊ မွေး မြူရေး နှင့် နယ်ရေး ဦး စီး ဌာန
ပုသိမ်ကြီး မြို့

BUY BACK AGREEMENT

ပူးတွဲ (၄)

LENDING OF MONEY AND REPAYMENT BY SALE OF PRODUCTS

This Buy Back Agreement is made on day of 1997.

BETWEEN

KAI PHYO CONSTRUCTION COMPANY LIMITED with its principle office of business at No.68, 166 Street, Tamwegyi Ward (B), Tamwe Township, Yangon (here in after referred to as "Borrower" which expression shall be taken to mean and include its legal representatives , successors and permitted assigns)represented for the purpose of this Agreement by U Lout Tar the Managing Director of the part;

AND

HOI TUEN TRADING COMPANY registered under Laws of Hongkong with its principle place of business at G/F.,43 Chung Wui St., Tai Kok Tsui, Kowloon Hongkong(hereinafter referred to as "Lender" which expression shall be taken to mean and include its legal representatives, successors and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by Lee Kung Fu, the Managing Director of the other part :

1. **WHEREAS** the parties hereto desirous of helping each other by lending money for the purchase of machinery and equipment in advance and buy back the product produced by the other under the terms conditions as agreed by both parties as agreed below :-
2. **WHEREAS** both " Borrower " and " Lender " are fully authorized to negotiate and execute this Agreement in accordance with the laws of the Union of Myanmar and Hong Kong respectively.
3. " Borrower " and " Lender " have the necessary expertise and resources to implement this Agreement.

4. Each of the parties hereto hereby warrants and represents to the other party as follows :-

- (1) it is duly incorporated organized and in good standing under the laws of the place of its incorporation :
- (2) it has the corporate power and authority and legal capacity to enter into this Agreement and to perform and observe its obligations hereunder : and
- (3) the execution, delivery at performance of this Agreement have been (or when executed will have been) duly authorized all necessary action of such party under all laws and regulations applicable to it has been, or when this Agreement is executed will have been taken and this Agreement constitutes (or when executed will constitute) its valid and legally binding obligations enforceable against it in accordance with its terms.

5. The "Lender" agreed to lend and the "Borrower" agreed to borrow the sum of US \$ 200,000 (Two Hundred Thousand Only) out of the total loan amount US \$ 123,000 (One Hundred and Twenty Three Thousand) in the form of Machineries equipments and Vehicles and the balance US \$ 77,000 (Seventy Seven Thousand) in cash . The total amount of loan in the form of machineries equipment , vehicles and cash is attached herewith and which is the integral part of this Agreement . (Appendix "A") The rate of interest on the loan amount shall be 2 percent plus SIBOR fluctuations per annum by reducing balance method.

6. Obligations

6.1. The "Lender" shall :-

- (a) supply the machineries and equipments within thirty days after the signing of this Agreement . The machineries must be brand new. The value of the machines and equipment is US \$ 123,000 (One Hundred and Twenty Three Thousand Only) C.I.F. Yangon.
- (b) remit the money to the "Borrower" bank account in any bank in Myanmar within 15 days from the date of signing this Agreement.
- (c) buy the product of the "Borrower" at the price agreed by both parties.
- (d) supply technical know- how and an expertise to operate the drying machine at the cost of the "Borrower".
- (e) receive interest on loan at the rate of 2 percent plus SIBOR fluctuations per annum by reducing balance method.

6.2 The "Borrower" shall :-

- (a) settled the amount of the said loan by selling the product of the "Borrower" to the "Lender" as per repayment schedule. (Appendix "B")
- (b) give parity to the "Lender" for selling the product.
- (c) remit the interest to the "Lender" annually.
- (d) assist to have multiple visas, residence and work permits by the Immigration Department of the Government for the experts.
- (e) to repay the loan amount according to Repayment schedule after the grace period of three years. Repayment schedule is attached herewith and which is the integral part of this Agreement. (Appendix "B")

CONDITIONS PRECEDENT

7. This Agreement is conditional upon receipt of all necessary and requisite approval for the performance and implementation of this Agreement from the relevant Government Authorities in the Union of Myanmar.

FORCE MAJEURE

8. If either party is temporarily rendered unable, wholly or in part, by Force Majeure to perform his duties or accept performance by the other party under this Contract it is agreed that the affected party shall give notice to the other party within 14 days of the occurrence of the cause relied upon giving full particulars in writing of such Force Majeure. The duties of such party as are affected by such Force Majeure shall with the approval of the other party, be suspended during the continuance of ability so caused, but for no longer period, and such cause shall as far as possible be removed with all reasonable despatch. Neither party shall be responsible for delay caused by Force Majeure. The term " Force Majeure " as employed herein shall mean Act of God, Restraint of a Government, Strikes, Lockouts, Industrial Disturbances, War, Blockades, Insurrections, Riots, Epidemics, Civil Disturbances, Explosions, Fires, Floods, Earthquakes, Storms, Lightnings and any other causes similar to the kind herein enumerated which are beyond the control of either party which by the exercise of due care and diligence neither party is unable to overcome.

MODIFICATION

9. In the event that any situation or condition arises due to circumstances not envisaged in this Agreement and warrants amendments to this Agreement, the parties shall make the necessary negotiation and if necessary make amendments. Any amendments modifications or supplement to this Agreement shall be in writing and signed by both parties and shall form an integral part of this Agreement.

ARBITRATION

10. If any dispute arises out of this Agreement, such dispute shall be settled amicably between both parties hereto through mutual discussions. Disputes arising between the parties hereto that cannot be settled amicably as mentioned above shall be settled in the Union of Myanmar by arbitration. There shall be two arbitrators. Each party shall select one arbitrator within 30 days after giving or receiving the demand for arbitration. Should the arbitrators fail to reach an Agreement, the dispute shall be referred to an umpire nominated by the arbitrators. The arbitration proceeding shall in all respect conform to the Arbitration Act 1944(Myanmar Act NO.IV of 1944) or any then subsisting statutory modifications thereof. The venue of arbitration shall be Yangon, Myanmar. The arbitration fee shall be borne by the losing party.

GOVERNING LAW AND JURISDICTION

11. This Agreement shall be construed, interpreted and governed by the laws of the Union of Myanmar and the Parties hereby submit to the jurisdiction of the relevant Court of Myanmar and all Courts competent to hear appeals therefrom.

EFFECTIVE DATE

12. This Agreement becomes effective upon its signature by both parties. It shall expire upon fulfillment by the parties of their respective obligations or otherwise in accordance with the provisions mentioned herein.

TERMINATION

13. This Agreement shall be terminated if any of the following events shall occur:-
- (1) Breach of the condition of this Agreement by either parties to the same .
 - (2) Six months period of occurrence of Force Majeure.
 - (3) When all payments have been made in due course.
 - (4) Agreement in writing by both parties for termination.

LANGUAGE

14. This Agreement is written in English in three counterparts. One copy of this Agreement shall be retained by each party and third copy shall be submitted to the authorities referred to clause (7) for their examination and the approval.

MISCELLANEOUS

15. The appendix shall be an integral part of this Agreement.

KAI PHYO CONSTRUCTION Co;Ltd
(Borrower)

HOI YUEN TRADING Co;
(Lender)

Signed _____

Signed _____

By: _____

By: _____

Title _____

Title _____

In the presence of

Appendix (A)**Loan Statement**

Inland.

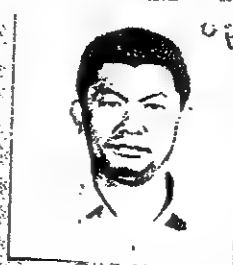
1. Machineries	
Drying Plant 1 No.	US \$ 8000
2. Equipments	
Water Pump (Large) 2 Nos.	US \$ 5000
3. Vehicles	
3.1 Land Cruiser 2 Nos.	US \$ 60000
3.2 Dyna Pick Up 2 Nos.	US \$ 40000
3.3 Inseclicide yan 1 No.	US \$ 10000
In cash	US \$123000
4. Cash	US \$ 77000
Total	US \$200000

Appendix (B)**Repayment Schedule**

	US \$
1. By the end of year 2000	50000
2. By the end of year 2001	50000
3. By the end of year 2002	50000
4. By the end of year 2003	50000
Total	200000

နံပါတ်သား စံပင်ရေး လက်ပြား

အရပ်-- ၅' ၄"
သွေးအုပ်စု-- B
ထင်ရှားသည့်
အမှတ်အသား-- မာတ
၀၈.၂၄.၈၆



ပဉ္စ/လူမျိုး(နိုင်)
၈၈.၈.၂၄

ရက်စွဲ-- ၁၈.၈.၈၆

အမည်-- ဦးဝိဟာကကား
ဖခင်အမည်-- ဦးမင်းစိုး
မွေးသက္ကရာဇ်-- ၁၂.၇.၁၉၅၁
လူမျိုး-- ကိုးကန့် / မြန်
ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ-- ဗုဒ္ဓ

ထုတ်ပေးကြသူ
အမည်-- (ခရစ်)
ရာထူး--

သက်သေခံကတ်ပြားအမှတ် KLO ၀၁၄၀၁၅



လက်ဝဲ လက်မပုံစံ

အလုပ်အကိုင် စတုရန်း

နေရပ်လိပ်စာ ၁၁၂၆၀၈/၂၅၁ ၁၈၇၂

ထိုးပြလက်မှတ် တာ

- ချက်။ (၁) ခရီးသွားသည့်အခါ တစ်ပါးတည်း ဟုဆောင်သွားရမည်။
- (၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လွှတ်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့ အင်အား ဦးစီးဌာနမှ ရှိ ထံသို့ ဘာတမ်းပေးပို့ရမည်။

၁၆.၇.၈၆



FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment from the 30th of May 1997

on the 30th of May 1997 of the * KAI PHYO CONSTRUCTION

Made pursuant to Section 104(1) CO., LTD.

Number of the shares allotted payable in cash 40 Shares

" " " "

Nominal amount of the shares so allotted Ks. 400,000/-

" " " "

Amount paid or due and payable on each such share Ks. 10,000/-

" " " "

(Fully paid up)

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash :

Nominal amount of the ordinary shares so allotted Ks.

Amount to be treated as paid on each such share :

The consideration for which such share have been allotted is as follows:

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the top of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.
2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the word made substituted for the word "From" after the word "allotments" above.

Here insert name of Company.

Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

Name of Company : KAI PHYO CONSTRUCTION CO., LTD
(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Presented by: U LOU TAR

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1. U Lout Tar	Myanmar 13/La Ya Na (Naing)098924	No.68, 166th Street, Tamwe Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Managing Director w.e.f 30.5.97
2. U Yan Hu Lon	Myanmar 13/La Ya Na (Naing)087390	No.68, 166th Street, Tamwe Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f 30.5.97
3. U San Thu	Myanmar 13/La Ya Na (Naing)095001	No.68, 166th Street, Tamwe Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f 30.5.97
4. U Yan Pauk (a) U Soe Min	Myanmar 13/La Ya Na (Naing)108067	Ward No.(12), Lashio Township, Northern Shan State.	Merchant	Appointed as Director w.e.f 30-5-97

NOTE: (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of" and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 30.5.97

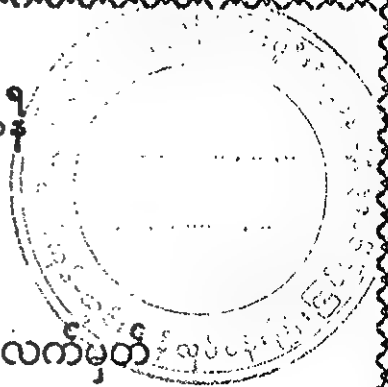
Signature
 Designation
 U LOU TAR
 MANAGING DIRECTOR
 KAI PHYO CONSTRUCTION

ကျသင့်သည့်မှတ်ပုံတင်ကြေး မူဝါဒ: ဘဏ္ဍာရေး: ပေးသွင်း ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုပြန်မောင်းခံစောင့်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ကုန်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်



ကြီးကြပ်အမှတ် ထသက - ၆၃၅၁

ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ ၂၀ - ၀ - ၉၆

၁။ ရန်ကုန် ပြည်နယ် / တိုင်း တာမွေ မြို့ / မြို့နယ်အတွင်းရှိ

ခိုင်ကြီး ဆောင်ရွက်လုပ်ငန်း ရေး ကုမ္ပဏီလီမိတက်

အား ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် အဖြစ် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည်။

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား လီမိတက်ကုမ္ပဏီ

(ခ) လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၆၉၃ / ၉၆ - ၉၇

(ဂ) လုပ်ငန်းဌာနလိပ်စာ အမှတ်၊ ၆၀၊ ၁၆၆လမ်း၊ တာမွေမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်

တယ်လီဖုန်းအမှတ် _____ တဲလက်အမှတ် _____ ဖက်စ်အမှတ် _____

(ဃ) ခွင့်ပြုသည့်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် - ကန်သတ်ထားသောကုန်ပစ္စည်းအမယ်များမှလွဲ၍
ကုန်ပစ္စည်းများအားလုံး

(င) မှတ်ပုံတင်သက်တမ်း ၂၀ - ၀ - ၉၆ မှ ၂၇ - ၀ - ၉၉ထိ (သုံး ၅ နှစ်)

မှတ်ချက်။ * လုပ်ငန်းရှင်သည် မှတ်ပုံတင် ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာရမည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

(မောင်ဝင်း လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး)

၂။ ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ငန်းရှင်မှတ်ပုံတင်အား သက်တမ်း တိုးမြှင့်ပေးခြင်း။

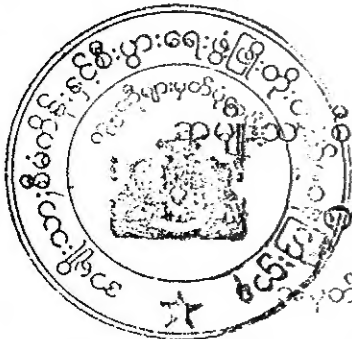
သက်တမ်းတိုးပြုသည့်ကာလ

ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်နှင့်အမည်

(၁) _____ နေ့မှ _____ ထိ

(၂) _____ နေ့မှ _____ ထိ

(၃) _____ နေ့မှ _____ ထိ



ပြည်ထောင်စုပြန်ဟန်ိုင်တော်အစိုးရ

စီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

၆၉၃

/၁၉၉၆-၁၉၉၇

ပြန်ဟန်ိုင် ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ ခိုင်ဖြိုး ဆောင်ရွက်ရေး

ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

အားပေးရန်တာဝန်ကန်သတ်ထားသော လီမိတက်

ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၉၆ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၁၃ ရက်နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

[Signature]

စက်မှု/လုပ်ငန်း/ဆောက်လုပ်ရေး
INDUSTRIAL/PRODUCTION/CONSTRUCTION

(သိင်္ဂီတင်)
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. 693 of 19 96 - 19 97

I hereby certify that KAI PHYO CONSTRUCTION COMPANY
LIMITED

incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.

Given under my hand at Yangon this THIRTEENTH day
of AUGUST one thousand nine hundred and NINETY SIX

စက်ရုံအလုပ်ရုံတည်ရှိသောရပ်သစ်၊
စက်မှုလက်မှုထုတ်လုပ်ရေးစာရမဏ္ဍိ (သို့မဟုတ်)
လူနေရပ်ကွက်နှင့်ကုမ္ပဏီရုံအရပ်
ဖြစ်စေရမည်။

[Signature]
(THEINGI TIN)
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

၇၇၇၀

KAI PHYO CONSTRUCTION CO., LTD.

NO. 68, 166 Street, Tamwegyi Ward (၇)
Tamwe Township, Yangon, Myanmar.

TEL: 221111

၁။

မှတ်ပုံတင်အရက်

ကုမ္ပဏီများ မှတ်ပုံတင်ရုံး

ရန်ကုန်မြို့။

နေ့စွဲ ၁၀၉၉၇၃၆၁၈၈၈၈၈၈၈ () ရက်။

အကြောင်း အရက်။

ကုမ္ပဏီလုပ်ငန်း ရည်ရွယ်ချက် (၁) ချက်ပြင်ဆင်

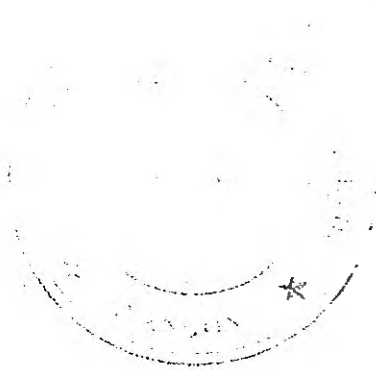
ခွင့်ပြုချက်ပေးခြင်း။

ကျန်တော်များ (၂၉-၉-၉၇) နေ့စွဲကျင်း ပြုလုပ်သည့်သမန်တက်
ထူး ကိစ္စအထူး အစည်း အဝေး ဆွေးနွေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ကုမ္ပဏီလုပ်ငန်း
ရည်ရွယ်ချက် (၁) ချက်ပြင်ဆင်ခွင့်ပြုရန်ကုမ္ပဏီများ မှတ်ပုံတင်ရုံး သို့လိုအပ်သော
စာရွက်စာတမ်း အဆောက်အအုံများ နှင့်အတူပူးတွဲတင်ပြချောက်ထား အပ်ပါ
သည်။

ကုမ္ပဏီများ မှတ်ပုံတင်ရုံး မှခွင့်ပြုချက်ရရှိပါက လုပ်ဆောင်ရမည့်လုပ်ငန်း
ရပ်များ ကိုဆက်လက် ဆောင်ရွက်သွား ပါမည်ဖြစ်ကြောင်း အကြောင်း ဝန်ခံတင်ပြပါသည်။

၂၀၁၆/၇

လေး ဝေး ခွင့်ပြုခြင်း



KAI PHYO CONSTRUCTION CO., LTD.

NO. 68, 166 Street, Tamwegyi Ward (B),
Tamwe Township, Yangon, Myanmar.
Phone: 551131

To.

Registrar
Companies Registration Office,
Ministry of National Planning and Economic Development,
Directorate of Investment and Company Administration,
Yangon.

Registration of Special Resolution

(Pursuant to Section 82)

1. Name of the Company : KAI PHYO CONSTRUCTION CO., LTD ..
2. Presented for filing by : U San Thu
3. Dated of dispatch of notice
specifying the intention to
propose as Special Resolution : 7-9-97
4. Passed On : 29-9-97

At an extra-ordinary general meeting held at No.68, 166th Street,
Tamwegyi Ward (B), Tamwe Township, Yangon, on 29-9-97 the following resolution
were duly passed unanimously as Special Resolution.

Resolved that the Memorandum of Association of Para V, Section (1) be
Change from " Fishing, Preserving, milling, canning and processing of marine
products" to "Growing, producing, harvesting, preserving, packaging, milling
and manufacturing of agricultural and farm produces.

Resolved that the minutes of the Meeting be filed with the Office of the
Registrar of Joint Stock Companies in time.

As there in no other business, the meeting came to close at 11:00 a.m.
with votes of thanks to the chairman.

(TRUE EXTRACT)



U SAN THU
Director
KAI PHYO CONSTRUCTION CO., LTD.